National Library of Canada
Order Section per 56199
395 Wellington St.
Ottawa, Ont.

Peru: El Gobierno Militar Busca Aliados entre Políticos y Empresarios

LIMA, Perú.- La serie de "dialogos" entre el Presidente Francisco Morales Bermudez y representantes de los partidos políticos tradicionales del Perú, seguidos del nombramiento de un prominente empresario al crucial ministerio de economía y finanzas, indican la ansiedad del gobierno por escapar de su aislamiento crónico y crear algún sentimiento de progreso político. Las políticas económicas seguidas el año pasado, bajo el ministro de Economía Luis Barua Castañeda, fallaron completamente en su meta de establecer un acuerdo íntimo entre el régimen militar y los sectores privados, que son vistos por el gobierno como la clave para la recuperación económica del Perú.

La designación de Walter Piazza Tanguis para reemplazar a Barúa podría aumentar la compresión entre el gobierno y los empresarios, representando una última oportunidad de alcanzar algún tipo de consenso acerca de cómo enfrentar la crisis económica.

El nombramiento del primer hombre de negocios como ministro por más de 8 años no fué la única innovación que tuvo lugar el mes pasado. La idea de un Presidente Militar recibiendo a los líderes más altos del partido APRA en el palacio de gobierno habría sido inconcebible menos de un año atrás, mientras, por ejemplo, el Gen. Jorge Fernandez Maldonado estaba todavía en el gobierno. El espectáculo de la Acción Popular (AP) haciendo demandas perentorias por elecciones dentro de un año, y expresando amargas críticas sobre el record del gobierno en el área de derechos humanos, fué otro hecho igualmente singular.

Que el gobierno esté ahora preparado a oir respetuosamente a sus críticos más severos no implica necesariamente, por supuesto, que les otorgará muchas concesiones. La demanda de la AP por elecciones sin demora tiene, claramente, pocas posibilidades de ser aceptada, así como la vieja demanda del APRA de un "congreso económico."

Pero el gobierno continuará hablando con los políticos, aunque más no sea

(Pasa a Pag. 5)

Suben los Precios de Comestibles: 7.6% de Inflacion

(Amplia Informacion Pag. 3)

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION
AÑO VIII NO. 46 LUNES 13 DE JUNIO DE 1977 25c

NEWSPAPER SECTION DES JOURNAUX

Conservadores Ganan, Liberales Forman Oposicion

(Detalles Pag. 2)

Juicio contra la Reed Ltd: 10 Cargos por Contaminación

TORONTO.- El Ministerio del Medio Ambiente de Ontario continúa hoy su juicio contra la empresa Reed Ltd. bajo el acta de protección ambiental.

Los abogados de ambas partes presentarán los argumentos finales al Juez de la Corte Provincial, Roy Mitchell. El juicio duró 3 días en abril. La compañía debe responder a 10 cargos de contaminación causada por los descargos de su planta papelera al Río Wabigoon en Dryden durante 5 días consecutivos en octubre de 1976. La multa máxima es de $50,000 por cada uno de los cargos.

Reed se ha declarado inocente con respecto a todos ellos.

Los cargos fueron presentados mientras la Reed ya se hallaba bajo una orden gubernamental de instalar equipos de control de la contaminación antes de diciembre de 1976, y el gobierno y la Reed estaban negociando para extender el plazo, el que fué extendido hasta 1979.

Continúa realizandose en Toronto la temporada de fútbol de verano, evento que ha llamado poderosamente la atención de la oficina local. Paralelo a los campeonatos de Toronto se lleva a cabo otro en Montreal.

Canada-España: Ferrocarril en Venezuela

OTTAWA. A un consorcio de compañías canadienses le ha sido pedido que trabaje en unión con un grupo español en un proyecto ferrocarrilero de $1 billón de dólares en Venezuela.

La línea de 70 kilómetros, primera fase de un ferrocarril de 3,000 kilómetros, representará por lo menos $350 millones para firmas canadienses sobre un período de 3 años, dijo el Ministro de Industria, Comercio e Intercambio, Jean Chretien.

Canaven Ltd., una subsidiaria de Canadian National Railways, CN, presentó una propuesta de $595 millones en la competencia por

Colombia: Dos Traficantes Mueren en Batalla

MEDELLIN, Colombia (reuter).- Un estadounidense y un venezolano fueron muertos aquí en una batalla con agentes de narcóticos de los que trataban de escapar.

La policía dijo que Edgar Viso Bolbrach de Venezuela y un hombre identificado como Frederick Williamson de Chicago tomaron los revólveres que los agentes que los escoltaban a una corte donde responderían a cargos de posesión de cocaína.

Ellos asesinaron a un agente y se metieron dentro de un comercio en el centro de la ciudad donde fueron muertos más tarde en una batalla con armas de fuego por los agentes.

Reparacion de chapa.. pintura de su automovil!
Compra y venta de COCHES USADOS
TIP-TOP AUTO COLLISION & CAR SALES LTD.
3323 DANFORTH AVE. TEL: 699-6976-699-0632
JOSE MURILLO

Hacia y desde Sudamérica! Excursiones
CONSULTEME 741-0434 MIRTA ZAMORA
Vacation World Limited

DUFFERIN AUTO SALES
646A Dufferin St. Norte de Dundas.
533-3777

Carros usados y certificados sin cuota inicial. Todas las marcas.
JORGE GUEVARA B. Propietario Hispano.
Descuentos especiales a los amigos Latinos.

Conservadores Ganan, Liberales Forman Oposición

TORONTO.- La cuenta oficial de votos en Sarnia confirmó la victoria Liberal en el distrito y pareció, asímismo, haber eliminado cualquier duda de que el partido será la oposición oficial en la Legislatura de Ontario.

Los Conservadores en Sarnia, sin embargo, están tratando todavía de establecer bases para un recuento oficial.

El funcionario electoral Ralph Dailey dijo que 5 miembros del partido Conservador forzaron su entrada al cuartel general de Dailey el jueves por la noche y "produjeron un caos total" en el proceso de tabulación de votos. Dijo que la cuenta oficial los apaciguó algo pero que no están totalmente satisfechos. El Libaal Paul Blundy obtuvo 11,483 votos y el Conservador Andy Brandt 11,230; la cuenta oficial aumentó el margen de la victoria de Blundy de 253 a 257 votos.

El resultado total de las elecciones fué de 58 bancas para los Conservadores (ganaron 7), 34 para los Liberales (perdieron 2), y 33 para el New Democratic Party (perdió 5.)

Los Liberales tienen chance de obtener otra banca por el distrito de Hamilton Centre, donde su candidata Sheila Copps Miller ha decidido pedir un recuento de los votos.

La cuenta oficial del viernes le dá 8,235 votos, 15 menos que Michael Davison del NDP. El resultado de la noche de la elección era de 10 votos menos que Davison.

La Srta. Miller, hija de un ex-Intendente de Hamilton, dijo que pedirá el recuento en base a que hubo unos 300 votos estropeados en el distrito; según ella, esa es una cifra inusualmente alta.

Tabulaciones no oficiales de la noche de la elección indican que alrededor del 65% de los votantes potenciales participó en el comicio. En 1975 un 70% había elegido el anterior gobierno minoritario.

Sobre un total de 5,1 millones de empadronados, poco más de 3,3 millones votaron. Sólo 28,047 votos fueron a una variedad de candidatos no pertenecientes a los 3 partidos mayores. El partido Conservador vuelve a liderar el gobierno de Ontario, nuevamente en minoría.

Avisos por el 1ro. de Julio: Versión Inglesa: The Beatles, Francesa: Edith Piaf

OTTAWA. El gobierno gastará $1 millón para vender la promoción en el país de la festividad del 1ro de Julio con avisos televisivos que suenan bastante como la propaganda de una conocida cerveza.

Los avisos han creado ya una trifulca mayor dentro de círculos del partido Liberal porque algunos consideraron que la versión en francés tenía un tono separatista.

La canción fué hecha oir, también, al liderazgo del partido Liberal, siendo finalmente aprobada, sujeta a ciertos cambios, por un comité especial compuesto por el ministro de Salud, Marc Lalonde, la ministro de Asuntos Urbanos, Andre Ouellet.

La canción en francés, que originalmente hablaba sólo de un "hermoso país, un país libre' sería regragada para agregar la palabra ' Canadá' precediendo esas frases.

La versión en inglés también tuvo que ser regrabada porque alguien cometió un error con el número de los Padres de la Confederación que estuvieron en Charlottetown en la conferencia de 1864.

Hay 8 versiones en inglés del aviso pero sólo una en francés debido a que la agencia publicitaria franco-parlante decidió hacer un comercial más largo (90 segundos) en vez de varios más cortos.

Los avisos en inglés son más del tipo "venta agresiva", con el mensaje repetido de "Happy Birthday Canada". El aviso en francés es una sensual colección de hermosas vistas.

Los avisos en inglés están armados en base a una melodía que recuerda bastante a la canción "I Want To Hold Your Hand" de los Beatles, y dice "Canada, let Me Hold Your Hand.' Remeras han sido impresas con la misma frase en rojo brillante. La canción francesa es más suave en el estilo de Edit Piaf. Los avisos en inglés muestran canadienses conocidos y anónimos diciendo qué harán el 1ro. de Julio, deseando "Happy Birthday, Canada", o diciendo qué es lo que les gusta del país.

Aaron Lang, B.A., LL.B.
Abogado y Notario Publico
Anuncia a la comunidad latinoamericana y española la apertura de su oficina para la práctica de leyes en
2398 Dufferin st.
(al norte de Eglinton)
789-4038

PEDRO CORDOBA, B. Comm.
Anuncia el traslado para sus nuevas oficinas en: 2358 Dufferin St.
(Norte de Eglinton)
TELEFONO: 782-0608

NUESTROS SERVICIOS:
- Administracion de Negocios.
- Asesoramiento en Inversiones.
- Asistencia en Problemas Matrimoniales y Divorcios.
- Bookkeeping. o Contabilidad
- Encuestas y asesoramiento sobre Inmigracion. (Con el respaldo de la experiencia de 5 anos como Administrador del New Canadian Friendship Centre)
- Incorporacion de Sociedades Limitadas.
- Income Tax. o Registracion de nuevos negocios.
- Traducciones. o Y gestiones de todo tipo.

Consulte en su idioma a la Oficina Profesional:
CORDOBA & ASSOCIATES
782-0608

KING BAKERY

Primera panaderia Latinoamericana en Canada para servir a toda su Comunidad.

Empanadas, Pizza, media luna (cachitos) y toda la linea de pan frances.
VARIEDAD DE PASTELERIA

ABIERTO LOS DOMINGOS DE 8 am A 8 pm

entrega gratis a domicilio
251 Augusta Ave. 368-0672 Toronto
JUAN LARA

ón Inglesa:
Piaf

Los avisos en inglés están armados en base a una melodía que recuerda bastante a la canción "I Want To Hold Your Hand" de los Beatles, y dice "Canada, let Me Hold Your Hand.' Remeras han sido impresas con la misma frase en rojo brillante. La canción francesa es más suave en el estilo de Edit Piaf. Los avisos en inglés muestran canadienses conocidos y anónimos diciendo qué harán el 1ro. de Julio, deseando "Happy Birthday, Canada", o diciendo qué es lo que les gusta del país.

izza,
itos)
nces.
IA
OS
io
oronto

Suben los Precios de Comestibles

OTTAWA (CP).- Precios más altos en el área de comestibles lideraron el camino a un incremento substancial del costo de la vida en Canadá durante Mayo. Estadísticas de Canadá reporta que se registró un aumento del .8% el mes pasado en el costo de la vida.

La agencia federal dice que la tasa anual de inflación, medita con el índice de precios al consumidor, se mantuvo en el 7.6% alcanzado en abril.

Aumentos en el costo de comestibles del 1.4% representaron la mitad del último aumento del índice.

El aumento de precios de alimentos fué el mayor desde de febrero. Precios más altos de la carne de vaca fueron de importancia en el aumento del 4.6% de costos al consumidor.

También hubo aumentos de precio de los productos frescos, café, azucar y manteca. Los precios más altos de comestibles consumidos en el hogar fueron parcialmente balanceados por costos menores de las comidas en restaurantes, en gran parte debido a las exenciones impositivas concedidas sobre dichas comidas por dos provincias.

El gran incremento de precios de alimentos fué el 5to. consecutivo. Desde noviembre pasado, el índice de comestibles ha aumentado en un 8% luego de un año de relativa estabilidad, dijo Estadísticas de Canadá.

El costo de la vida de todos los items, exceptuando el de los alimentos aumentó un .5%.

Mayores costos de la vivienda, incluyendo aquellos de la operación del hogar, fueron responsables de otro cuarto del costo de la vida en mayo. También aumentaron los alquileres y el costo de los muebles. Otros incrementos se registraron en los precios de cerveza y licores, peluquería para hombres y mujeres, y autos.

El valor adquisitivo del dolar de 1971 fué de 63 centavos en mayo.

Canada-España.....

(Viene de la Portada)

el proyecto, la más baja recibida por Venezuela. Pero la proposición canadiense no se mostró firme en el costo de construir las vías y puentes, por lo que Venezuela decidió otorgar el contrato a Canadá y España, conjuntamente.

El Sr. Chretien dijo que había fuertes presiones políticas internas en Venezuela para que se otorgase el proyecto a los españoles, quienes están vinculados históricamente al país latinoamericano, así con linguistica y cultura.

Canaven, formada el año pasado para conseguir el contrato ferrocarrilero venezolano, estaba originalmente compuesta por 6 accionistas con igual participación: Bombardier MLW Ltd., un fabricante de locomotoras de Montreal; Hawker Siddeley Canada Ltd de Toronto, que construiría los vagones; Sydney Steel Corp. de Sydney, Nova Scotia, productora de los rieles Canatrans Ltd, Consultores; y las divisiones consultivas de Canadian National Railways y CP Rail. Canaven fué adquirida por CN en diciembre y los accionistas originales participarán como sub-contratistas.

El nuevo ferrocarril, que viajará a través de la región este y central de Venezuela, será del tipo Norteamericano, con diseño y tecnología canadiense, dijo el sr. Chretien. Agregó que se reunirá pronto con su contraparte española para discutir como se dividirá el contrato; él considera que España producirá componentes que serán utilizados en los trenes fabricados en Canadá.

Unos $200 millones de dólares del contrato serán otorgados a contratistas venezolanos.

El Sr. Cretien dijo que espera llegar a un acuerdo con España en los próximos meses y comenzar a trabajar en el contrato en el curso de este año.

La Farmacia de los Hispanos en Toronto

Servicio a Domicilio

Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES

FARMACIA CENTRAL CHEMISTS

537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
344 Bathurst st. (norte de -Bloor)
924-7717

Bajos Precios

Bikoe SINCE 1929

A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS

CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS

Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.

Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.

ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO

BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.

363-8821

Impresión de invitaciones, tarjetas, sobres y cartas membreteadas, volantes, tipografia.

SE HABLA ESPAÑOL

LISBON PUBLICATIONS
Agostino Sequeira
627B DUFFERIN ST. Tel. 532-6067

BAILE DE LOS BAILES

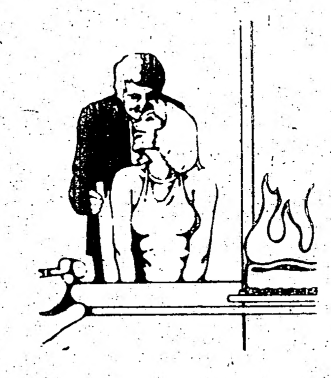
ORGANIZA:

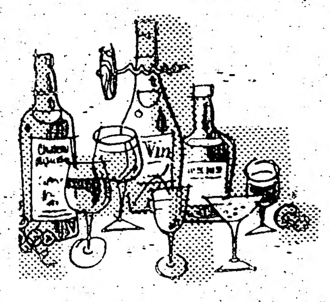
C S Y D UNION DE AMERICA ECUADOR

Sorteandos: Pasaje de ida y vuelta a Guayaquil

por LAN CHILE Airlines via Nueva York

Amenizran "LOS PIRAÑAS"





LA ROTONDA

2420 Dufferin (casi Eglinton)
Entrada con sorteo incluido
Ademas, Sorteos Sorpresa!!

SABADO JULIO 2
HORA: 8 A 1
Donacion $7.00

LAN-CHILE AIRLINES

Dos vuelos sin escala semanales de Miami a

CALI

continuando a

GUAYAQUIL • LIMA
SANTIAGO
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO

Consulte a su Agente de Viaje o

LAN-CHILE AIRLINES

1867 Yonge Street, Suite 600, Toronto, Ontario, Canada M4S 1Y5
(416) 484-0773

Vacation World Limited

ECUADOR
PERU
ARGENTINA
URUGUAY...

ESPECIALIZADOS EN EXCURSIONES*

HONESTO SERVICIO

* Consulte nuestro plan de financiacion

MIRTA 741-0434

$1 Millon para Promover el 110vo. Cumpleanos

OTTAWA (CP).- El cantante quebequense Rene Simard se presentará en la Colina del Parlamento, la estrella de hockey Darryl Sittler visitará el Norte de Ontario, y el autor Pierre Berton y su familia viajarán a Edmonton y el Norte, y el dueño de una planta procesadora de carne regalará miles de salchichas como parte de las celebraciones del 1 de Julio este año.

El Secretario de Estado John Roberts mencionó esos y otros eventos al anunciar los detalles de un programa de $3.5 millones de dólares para conmemorar el 110mo. cumpleaños de Canadá.

Las celebraciones serán promovidas a través de una campaña publicitaria televisiva de $1 millón que muestra a canadienses diciendo "Feliz cumpleaños, Canadá", en inglés y uniendose a una canción en francés. Una similar celebración se planea en Quebec para el 24 de Junio, día de St. Jean Baptiste (San Juan Bautista) y el Sr. Roberts insistió en que las celebraciones se complementaran.

El día de St. Jean Baptiste, que toma su nombre del santo patrono de los franco-canadienses, está siendo promovido en una escala masiva por el gobierno quebequense de René Levesque y tendrá su climax en un gigantesco show en el estadio olímpico de Montreal.

El Sr. Roberts dijo que no cree que haya una "competencia de relevos" del gobierno federal y Quebec con las celebraciones.

Pero la celebración del 1 de Julio, cancelada el año pasado debido a restricciones económicas no ha sido tan grande desde el año del Centenario, 1967.

Entre los eventos del 1ro de Julio anunciados por el Sr. Roberts está una carrera de relevos a través de Canadá, envolviendo 1,500 deportistas, presentación de 12 niños nacidos el 1 de Julio de 1967, en encuentros de baseball en Toronto y Montreal, un picnic para más de 100,000 personas en Toronto, un festival ucraniano de 4 días en Vegreville, Alberta, un contacto entre los pueblos de Waterloo en Ontario y Waterloo en Quebec y un repicar de campanas de iglesia, de costa a costa, a medianoche.

Celebridades como el Sr. Berton, Bruno Garussi y Al Waxman que aparecerán en shows de TV de la CBC, la cantante Anne Murray y otros llevarán a cabo viajes financiados por el gobierno a varias comunidades para promover la festividad.

En Ottawa, el día incluirá una ceremonia militar, un desfile y la "gran fiesta de cumpleaños de Canadá" en la Colina del Parlamento. Un dueño de una planta procesadora de carne regalará miles de salchichas en la Colina, locación de un show televisivo de celebridades, y una muestra de fuegos artificiales de 4 horas de duración.

Para tu funeral rosas

EDMONTON (CP).- Una Corte Provincial fué informada de que Kenneth Edwin Anderson, 23, sin domicilio fijo, le tajeara el pecho a un hombre, dandole luego un ramo de rosas al tiempo que le decía "estas son para tu funjal."

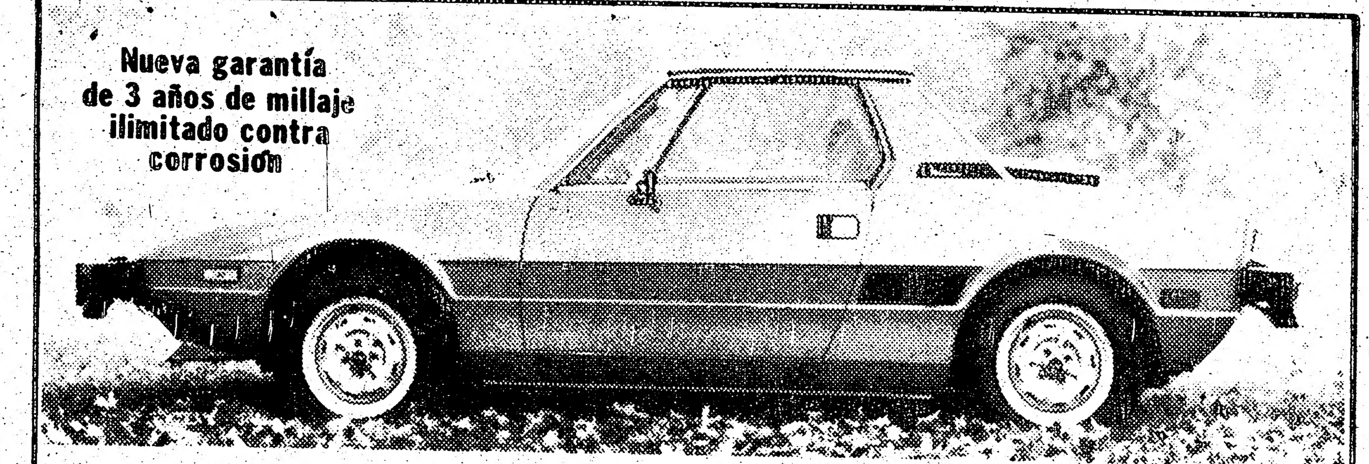
El Juez James Dimos envió a Anderson a una penitenciaría federal por 30 meses por causar heridas corporales con premeditación. Dijo que sentencias previas en instituciones provinciales aparentemente no tuvieron efecto en Anderson.

ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.

Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene quimicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.



Nueva garantía de 3 años de millaje ilimitado contra corrosión

Cuanto tiempo ha esperado por su auto deportivo? Ahora puede Ud. ser dueño del excitante, motor mediano, árbol de leva a la cabeza, 4 velocidades Fiat X 1/9 por solo

$5995*

FIAT

*Precio de lista sugerido por los productores, no incluye flete, impuestos, licencia o gastos preparativos del distribuidor. Distribuidores pueden vender por menos.

Manejelo en:

Dino's Garage 1250 Dupont st. Tor. 533-9433

En **FOTOGRAFIA**

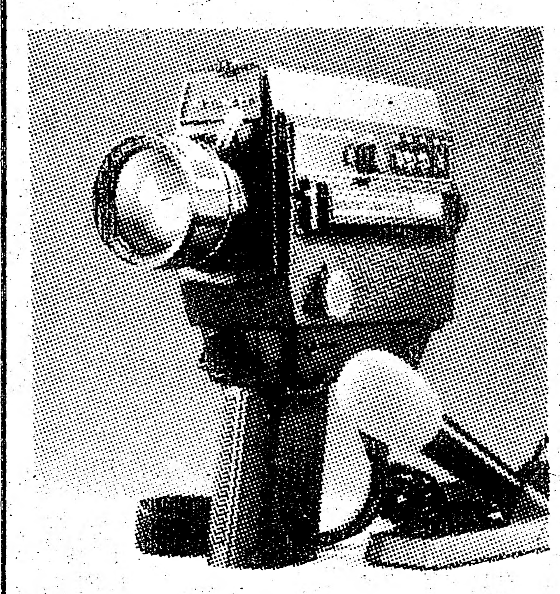
Nuestra comunidad adquiere sus productos en

the darkroom & camera

SHOP LTD.

Porque alli encuentran el mas amplio surtido de Camaras fotográficas, Filmadoras, Proyectores de Diapositiva y de Cine- film y procesado de peliculas, etc. y lo que es mas importante, un asesoramiento completo en la materia y en su propio idioma.

Vea algunas de nuestras ofertas del mes de Junio:



ELMO SUPER 8 SOUND 600SD $425

Point'n Shoot Gift Kit.

$64

PELICULAS

Kodak Color 135-20 1.71
Kodak Color 135-36 2.69
Kodak Color 110-20 1.71
Kodak Color 126-20 1.71
Ektachrome 135-36 3.50
para slides tipo ER
Polaroid 5.95
Kodak Insta film 7.25
Flashes electronicos desde 14.95
Pocket cameras desde 19.95

KODAK EK6 Instant Camera

$69

creditos

CHARGEX master charge

68 DUNDAS ST. E.

DIAL **861-1919**

lunes a miércoles 8.30 am. a 6 pm.
jueves y viernes 8.30 am. a 9 pm.
sábados 8.30 am. a 6 pm.

the darkroom & camera SHOP LTD.

Exilio pa[...] Vas[...]

MADRID (Reuter.)- . El gobierno español envió 9 prisioneros políticos Vascos al exilio en un esfuerzo por asegurar la calma en el país Vasco en los días previos a las elecciones parlamentarias del 15 de junio.

Los prisioneros fueron enviados en aviones de la fuerza aérea espaNola a Dinamarca, Noruega y Austria.

Dos hombres, líderes principales de la organización guerrillera nacionalista Vasca, ETA, fuero enviados a Noruega donde se reunirán con 3 miembros del ETA exilados en Oslo días atrás.

Los dos hombres fueron arrestados en Agosto de 1975, durante espectáculos

1975, durante espectaculares requisas policiales en Madrid y Barcelona, y acusados de estar vinculados con el asesinato del Premier Luis Carrero Blanco, acaecido en diciembre de 1973. El ETA se había declarado responsable del mismo.

Dos de los otros exilados qe partieran de la base

NEW COLLEGE CLEANE[...]
SERVICIOS DE TINTO[...]
TRAJES - CAMISAS -[...]
PRECIOS ECONO[...]
353 COLLEGE STREET, TOR[...]

3 GIGANT[...]
CUART[...]
CON MU[...]
POR $21.28 [...]
o $399.00 dola[...]
5 piezas para [...]
5 piezas para [...]
9 piezas para [...]

619 Q[...]
CERCA A [...]
Tel. 8[...]
Regalo por ca[...]

Exilio para Nueve Vascos

MADRID (Reuter.)- . El gobierno español envió 9 prisioneros políticos Vascos al exilio en un esfuerzo por asegurar la calma en el país Vasco en los días previos a las elecciones parlamentarias del 15 de junio.

Los prisioneros fueron envíados en aviones de la fuerza aérea espaNola a Dinamarca, Noruega y Austria.

Dos hombres, líderes principales de la organización guerrillera nacionalista Vasca, ETA, fuero enviados a Noruega donde se reunirán con 3 miembros del ETA exilados en Oslo días atrás.

Los dos hombres fueron arrestados en Agosto de 1975, durante espectáculos

1975, durante espectaculares requisas policiales en Madrid y Barcelona, y acusados de estar vinculados con el asesinato del Premier Luis Carrero Blanco, acaecido en diciembre de 1973. El ETA se había declarado responsable del mismo.

Dos de los otros exilados qe partieran de la base aérea militar Getafe, en las afueras de Madrid, fuero enviados a Austria y cinco a Dinamarca.

El total de prisioneros Vascos enviados al exilio totaliza ahora 17. El mes pasado Bélgica aceptó cinco. El número exacto de prisioneros políticos Vascos todavía en prisión no se conoce. Algunas fuentes dicen que serían cuatro, otras nueve. Hay varias decenas de prisioneros políticos no Vascos, acusados también de cargos que van de asociación ilícita a asesinato.

El gobierno liberó a los Vascos en respuesta a fuertes presiones por partidos políticos y grupos formados en el país Vasco para pedir, por una amnistía completa para prisioneros políticos que también permitiría el retorno de los exilados.

Fuentes Vascas han dicho que el envío de prisioneros al exilio no cumplimenta totalmente sus demandas, pero, por lo menos, reduce la tensión en la región Vasca.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE STREET, TORONTO, ONT. 923-2931

3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR $21.28 AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio
EASY EZ LIVING
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Regalo por cada compra.

Devaluan Peso Uruguayo

MONTEVIDEO.- Uruguay ha vuelto a devaluar su peso, estableciendo las nuevas tasas oficiales de cambio a $4.57 pesos por dolar comprador y $4.62 por dóla vendedor, comparadas con las tasas previas de $4.50 (comprador) y $4.55 (vendedor.)

En el mercado libre el dólar se estaba vendiendo a $4.74 pesos y siendo comprado a $4.75 pesos.

El mercado oficial o comercial es usado solamente para operaciones de comercio exterior.

Más de 2,000 Presos Políticos en Cuba, Castro

WASHINGTON (AP Reuter) El Premier Fidel Castro admitió públicamente que hay "quizás dos a tres mil" prisioneros políticos en Cuba.

Castro lo dijo en una parte de la entrevista periodistica que la realizara Barbara Walters para la cadena televisiva estadounidense ABC.

El Premier dijo que los prisioneros están detenidos por "diferentes de los Estados Unidos era más intensa contra Cuba, llegamos al punto de tener más de 15,000 prisioneros."

En 1967 Castro había puesto la cifra de presos políticos en 20,000. El Departamento de Estado de los Estados Unidos dice que al presente hay entre 10,000 y 15,000 prisioneros políticos en la isla.

Uno de los requerimientos que Castro fijó para la restauración total de vínculos con USA es el levantamiento total del embargo comercial impuesto por Washington.

Hablando de Africa, el Premier cubano dijo que Cuba había iniciado "un retiro progresivo" de tropas de Angola, el año pasado pero interrumpió el proceso hace algunas semanas atrás cuando Francia y Marruecos decidieron ayudar al gobierno de Zaire a combatir los rebeldes katangueses que invadieron el país desde Angola.

Castro describió al Presidente Jimmy Cater como "un hombre idealista con ciertos principios éticos que están enraizados en sus convicciones religiosas."

Perú: el Gobierno....

Viene de la portada

con la posición relativamente confortable de actuar como francotiradores contra el gobierno mientras esperan que el mejoramiento de los precios de las exportaciones rescaten la economía. Mientras tanto, el presente gobierno tendrá que llegar, de alguna manera, a un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional; y 1980 podría ser año de elecciones.

Esta actitud es compartida probablemente por los sectores empresariales, que han estado pidiendo una reflación, y cuyos puntos de vista fueron expresados en el reporte Ibañez. El ambicioso Gen. Ibañez podría tener todavía ilusiones de ser llevado al poder por una alianza de industrialistas frustrados y generales de la línea dura que prefieren una solución tipo "como sur" a los males que aflijen al Perú; pero las cartas están al presente en contra de Ibañez, y el presidente se siente respaldado por una mayoría en las fuerzas armadas.

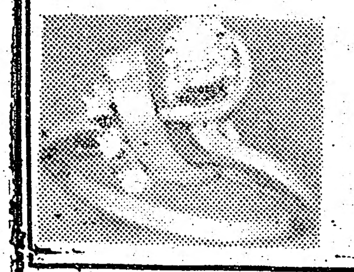
El gobierno no permitirá que firmas importanes vayan a la bancarrota, así que probablemente los empresarios acepten el actual estado de cosas, por lo menos hasta 1980. Así lo hará el partido Comunista, que enviará una delegación al Palacio en Mayo para asegurarle al Presidente su apoyo condicional. Esta actitud contrasta con la del izquierdista partido Socialista Revolucionario (PSR) que no ha cesado en sus críticas de las políticas de la "segunda fase", y no ha sido invitado al Palacio de Gobierno.

para verificar las probabilidades de una alianza entre facciones civiles y militares. La desparición de las últimas trazas de la "unidad monolítica" de las fuerzas armadas, ejemplificada en el reporte de la comicisión Ibañez sobre política económica, ha colaborado en mantener el clima

esto no significa que el régimen militar esté por acabarse. Por el contrario, ningún partido político está en una posición como para enfrentar los problemas económicos del país, y ellos lo saben. Los partidos probablemente se conformen

CLINICA MEDICA MONT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Arena)
MEDICOS ESPECIALIZADOS EN GINECOLOGIA
TRATAMIENTOS DE LA PIEL Y MEDICINA GENERAL
Saul Singer, Farmacéutico
Exámenes de embarazo en 2 horas
Precio $6.00 9am. a 9pm.
Para citas anticipadas de consultas:
FARMACIA ARENA
85 MOUNT ROYAL W. MONTREAL

TB JOYEROS LATINOS
Tello Bros. Co.
TODA CLASE DE JOYAS HECHAS A MANO



(Anillos de compromiso)
A PRECIOS DE FABRICA
REPARACIONES EN GENERAL
Seriedad, cumplimiento, honradez.
86 BLOOR STREET WEST # 630
TORONTO, Tel 922-7839

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado
llame a Joe Barbuto
al 485-4408

CALORIFERO A GAS
$299.00
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA.
OFERTA ESPECIAL
NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes
485-4408 635-0530
NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

SOL DE LOS INCAS
3605 Boul. St. Laurent. Montreal P.Q.
Discos revistas, periodicos de Sudamerica, artesania Peruana. Venta de camaras, relojes, peliculas, casettes.
Revelado de fotos, reparacion de relojes.

Director: RAFAEL JANOWITZER
Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editor: MIGUEL J. RAKIEWICZ
Tipografía: CLARA INES RENGIFO
Columnistas: LALO BORJA, DIB ASIN, RAYMOND DUFFAU, ENRIQUE JIMENEZ
Fotografía: LALO BORJA
Arte Publicitario: ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553
TORONTO: 380A Bloor St. W. Teléfono: 967-5326
MONTREAL: 1117 O. St. Catherine St. #813. Tel.: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

58-34-33, Minoria en Ontario

A pesar de la euforia Liberal por haber perdido sólo dos bancas en la elección del Jueves 9 (de 36 a 34), obteniendo así el puesto de Oposición Oficial, hay otros factores que no justifican la celebración por los partidarios del Dr. Stuart Smith.

Los Liberales por ejemplo, redujeron su caudal de votos en 1.9% (de 33.9% del electorado pasaron a tener el 32%), mientras que el New Democratic Party, único blanco de la campaña electoral de más de tres millones de dólares de los Conservadores, perdió sólo un .8% del voto popular (28.8% en 1975; 28% el 9 de Junio.) En términos de bancas, el NDP perdió 5 (de 38 pasa a tener 33) pero, como muestran los cambios de proporción del electorado de cada partido, tal pérdida no refleja los sentimientos de los votantes de Ontario.

En Toronto, el NDP retuvo todas sus bancas (14), incrementando en muchos casos la diferencia en cantidad de votos obtenida por sus candidatos con respecto a Liberales y Conservadores. Odoardo Di Santo ejemplifica este cambio, ganó para el NDP la banca de Downsview en 1975 por un margen de sólo 68 votos, pero el jueves obtuvo de casi 4,000 votos más que su oponente más cercano, el Conservador Sam Stabile (NDP, 10,238 votos; Conservadores, 6,109.)

Y en el distrito de St. David, el candidato del NDP, Gordon Cressy, estuvo solamente a 845 votos de la candidata Conservadora, ministro Margaret Scrivener (Conservadores, 11,892; NDP, 11,047), lo que resulta significativo porque St. David es un área que sirve de residencia a buena parte de la alta clase media de Toronto, tradicionalmente Tory.

Fué en Toronto donde los Liberales sufrieron dos pérdidas de bancas, Armourdale y Wilson Heights, las que pasaron a manos Conservadoras. De los 29 representantes en el Parlamento provincial de Metro Toronto, 14 son ahora Conservadores, 14 del NDP y una única banca Liberal que fué retenida por la Sra. Margaret Campbell, en St. George.

En el resto de Ontario, el NDP perdió bancas en Cochrane South (por 2,277 votos), Durham East (por 115 votos), Durham West (por 109 votos), Fort William (por 2,284 votos), Peterborough (por 2,670), y Timiskaming (por 625). Todos ellos fueron ganados por los Conservadores, lo que indica que, desde el punto de vista de los electores, la del jueves fué una batalla entre el NDP y el gobierno Conservador; tal conclusión se refuerza con la única victoria obtenida por el NDP fuera de Toronto la banca por el distrito de Hamilton Mountain. Su candidato, Brian Charlton, venció a John Smith, ministro Conservador de servicios de gobierno, por 373 votos. Los votantes prefirieron un candidato del NDP en vez de uno Liberal para reemplazar al ministro Conservador. En verdad, el gran derrotado en la elección del jueves fué William Davis. A pesar de haber desarrollado una campaña costosa (nueve veces más cara que la del NDP y los Liberales), el gobierno de William Davis obtuvo un aumento del voto popular de sólo el 3.1% (35.9% en 1975; 39% el jueves). Ganó 7 bancas (de 51 a 58), pero tal victoria no es lo que los Tories esperaban. Ellos estaban a la búsqueda de una mayoría, la que les brindaría la oportunidad de manejar la provincia a su completo antojo, tal como lo venían haciendo hasta 1975.

Para ello necesitaban 63 bancas. Los electores de Ontario se las negaron. Los Tories pensaron que utilizando al NDP como "la amenaza roja" conseguirían un número suficiente de incautos que les darían su voto. Pero el tiempo de la ingenuidad política de casi un tercio de los votantes ya terminó. El porcentaje del electorado del NDP se mantuvo constante a pesar de la campaña difamatoria de los Tories, y del repunte en la imagen del candidato Liberal Stuart Smith en ciertos medios de la provincia.

Hacia el fin de la campaña, aquellos que tradicionalmente votaban Liberal en Ontario, que no querían votar por William Davis pero que creían en lo que la campaña publicitaria de los Tories decía en contra del NDP, hallaron la solución a su dilema en las promesas de Stuart Smith. El sicólogo de Hamilton mostró la típica característica Liberal: promesas para todos los sectores, sin tomar partido por ninguno Como si tal cosa fuera posible.

Ingenuidades tales como una subvención del 20% por el gobierno a los salarios de empleados de pequeños comrciantes, que no tuvieron ningún eco en Toronto, sirvieron a los electores Liberales tradicionales para convencerse de que Smith tenía un programa de gobierno de cierta importancia.

Los pequeños comerciantes saben que ellos no necesitan más empleados, subvencionados por el gobierno ó no, sino que lo que necesitan son los clientes que la pésima situación económica en Ontario les ha quitado, y que únicamente una estimulación urgente de la economía les devolverá.

Otra faceta de Smith, la de experimentado entrevistador televisivo (pulimentada en su nativa Montreal), le sirvió para brindar elocuencia a sus promesas. Eso era lo que los simpatizantes Liberales esperaban para sacarlos de una necesaria evaluación de los programas de los Tories y del NDP.

Lo que para el residente de Toronto era una obvia maniobra politiquera por parte de Smith, para los ingenuos de pequeños pueblos y ciudades menores resultó ser una muestra de alta política, y volveron a darl su voto a los Liberales.

Desde el punto de vista del NDP, la del jueves fué una elección bastante exitosa: la propaganda Conservadora no hizo mella entre sus votantes, y ahora a los Tories no les quedan más argumentos para su próxima campaña porque en esta usaron de todo, desde la naturaleza Socialista del NDP hasta poner a William Davis como baluarte de la unidad nacional y salvador de la patria canadiense.

El voto de confianza que hubiera significado obtener una mayoría Parlamentaria le fué negado claramente a los Conservadores.

Significativamente, un medio donde el paso de los Liberales al puesto de Oposición Oficial es recibido con alborozo es el de las grandes empresas.

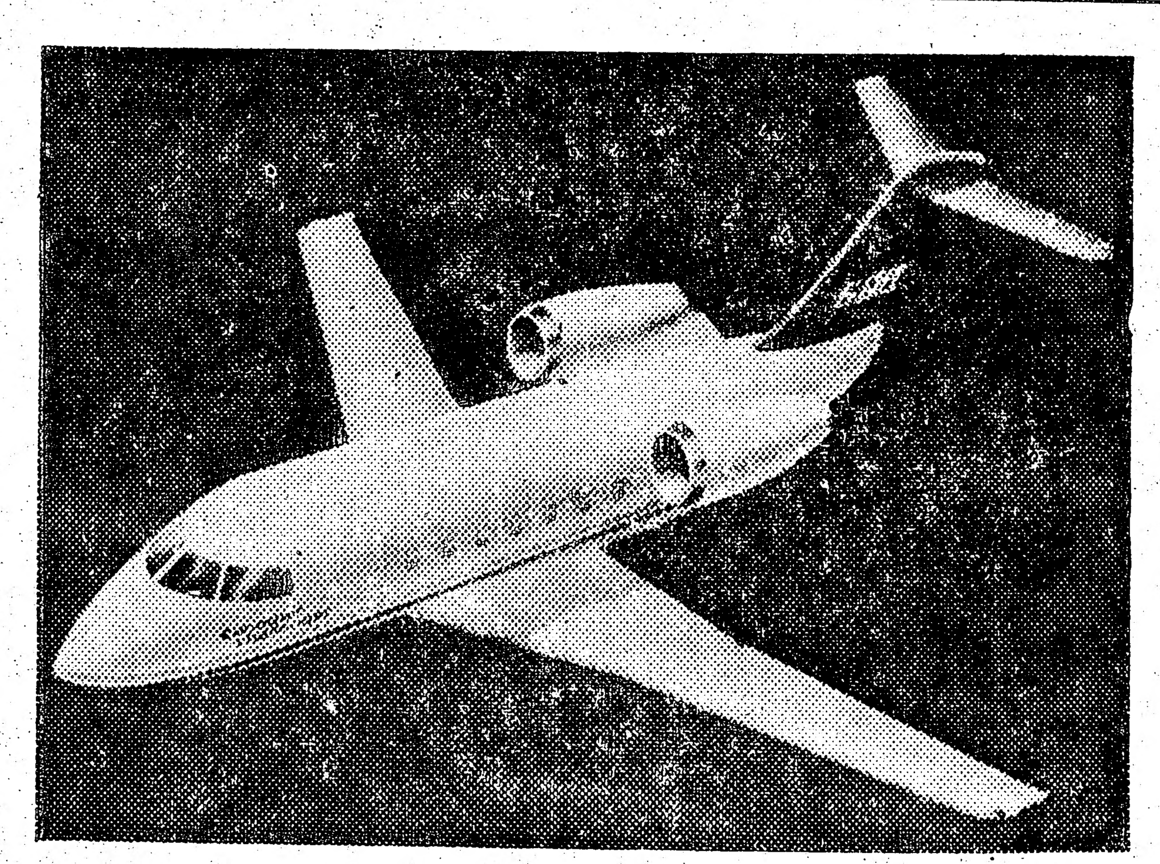
"Pienso que esta sesión (del Parlamento) con los Liberales como Oposición será... mejor para los negocios" dijo Edmund C. Bovey, presidente de Norcen Energy Resources Ltd. Mario de Bastiani, presidente de la Asociación Minera de Ontario y vicepresidente de la Denison Mines Ltd., comparte el pronóstico. "Considero que Stuart Smith comprende (nuestra industria) y él podría ser de alguna ayuda en ver que el (nuevo) gobierno de minoría funcione bien."

"Ideológicamente", declaró Alfred Powis, presidente de Noranda Mines Ltd., "me regocija una Oposición Liberal."

Estos señores, cuya habilidad más importante es detectar dónde podrán obtener mayores ganancias, confían en que los Liberales no les crearán los problemas que la Oposición en manos del NDP les produjera en sus planes de conseguir más de los que viven de su trabajo en Ontario, a cambio de cada vez menos.

Los próximos meses mostrarán que Stuart Smith no es un hombre del pueblo sino de los poderosos y ricos. Los que confiaron en sus inocuas promesas tendrán prueba del error que han cometido.

Exito del Challenger



De Havilland y Canadair, las dos empresas estatales de fabricación de aviones del Canadá, están teniendo éxito en su actividad comercial. De Havilland enfrenta algunos problemas para ubicar en el mercado a su Dash-7, una aeronave a propulsión de turbina y que requiere poco espacio para despegue y aterrizaje, debido a la depresión económica que está sufriendo la industria de las aerolíneas en el mundo. Pero la versión modificada del Dash-7, el transporte militar Bufalo, está teniendo gran aceptación. Lo utilizan al presente las fuerzas aéreas del Canadá, Ecuador, Perú, Brasil, Togo, Kenya, Zambia, y Zaire.

Otro producto de la De Havilland, el Twin Otter, es una de las aeronaves pequeñas más populares del mercado internacional. La venta más reciente es de 3 máquinas a la República Popular de China para reconocimiento aéreo, como parte de un contrato de $6 millones de dólares que incluye $1 millón en equipo especial para reconocimiento. Pero es la Canadair, basada en Montreal, con su nuevo jet para hombres de negocios, bautizado Challenger, la que mejor ejemplifica los beneficios que para Canadá derivaran si el país poseyera una avanzada tecnología nacional, independiente.

El Challenger llevará más pasajeros a mayor idstancia con menores escalas que cualquiera de sus competidores. Podrá volar 4,600 millas sin escalas, mientras que el promedio de las máquinas actuales es de 2,000 millas, por lo que puede volar sobre el Atlántico a Europa sin necesidad de paradas intermedias.

Su principal innovación es el especial diseño de las alas, que reduce la resistencia del aire, rindiendo velocidades económicas sobre grandes distancias.

El Challenger está todavía en su etapa de diseño (la primera máquina recien volará en 1978) pero ya se han obtenido 80 ordenes de compra y siete más están siendo negociadas. El precio de las primeras 63 máquinas es de $4.4 millones cada una, las siguientes 17 fueron colocadas a $4.9 millones, y de la número 81 a la 100 serán vendidas a $5.8 millones por unidad. Dado que la máquina es más cara que sus competidoras, el éxito de ventas resulta ser sin precedentes en la industria internacional de la aviación.

Claramente, son las innovaciones y ventajas que la aeronave canadiense presenta las que le brindan su creciente clientela. El primer Challenger será entregado a su comprador en el segundo trimestre de 1979; del número 81 al 100 pasarán a manos de sus dueños recién en 1981.

La gran aceptación de la máquina ha hecho aumentar el estimado de producción de 5 a 7 Challenger por mes, con mayor creación de empleos que los 3,000 calculados al principio. Se prevee ahora una venta potencial de 250 aviones.

El caso del Challenger muestra que una industria nacional independiente, basada en tecnología canadiense no sólo es posible sino lucrativa.

Demuestra también que las empresas estatales pueden producir innovación y ganancias para el país. La otra alternativa la que se aplica hoy, es la de firmas estadounidenses, subvencionadas directa e indirectamente por los canadienses que trabajan, trayendo al país tecnología de segunda mano. Y llevandose la ganancia.

DIALOGO POPULAR

Por: Lalo Borja

Campamentos Familiares:

Una Respuesta Diferente a la Carestia del Turismo

Una de las impresiones más fuertes que se lleva uno al arribar a estas grandes urbes de Norteamérica, es la distancia tan grande que existe entre la ciudad y el campo. Además de que las estaciones del año limitan en considerable cantidad los días en los que se pudiera salir del tráfico urbano y buscar refugio en la tranquilidad de los pinos en el bosque, o a la orilla de un cristalino (ojalá no muy contaminado) río. Las oportunidades de ir al campo reúnen

Las oportunidades de ir al campo vienen con el verano y se marchan muy pronto. Ir al campo en el verano, sentir el sol sobre la piel, y pensar que la nieve nunca existió, es tal vez uno de esos raros placeres que cuando se disfrutan se disfrutan con emoción.H Este veran

Este verano se realizará el segundo campamento para familias latinoamericanas, evento que está organizado por el Centro Ecuménico Pastoral Latinoamericano. La vinculación del Centro Ecuménico con la Asociación de Trabajadores de las Iglesias del Centro de Toronto hizo posible el que se llevara a cabo el primer campamento el verano del año pasado.

De acuerdo a Nestor Castro, coordinador de este campamento de familias latinoamericanas, uno de los mayores avances que se logran con estos campamentos "es la superación de la vacación individualista, al tiempo que propicia un descanso organizado, un descanso con amigos y familiares en un ambiente comunitario y de espontaneidad. Esto sirve para demostrar que se puede estar libre de la propaganda turística. Este tipo de programas revela también que uno es un poco crítico de la idea típica de la vacación como tal."

El campamento de este año se llevará a cabo en el mismo lugar del año pasado, a unas 150 millas de la ciudad de Toronto, en las inmediciones del parque de la región de Algonquin, uno de los lugares más estimulantes y típicos de la preciosa geografía del campo canadiense. Queda ubicado en una península sobre un bonito lago. Existen en este campamento cerca de veinte cabinas, cocina, biblioteca, habitaciones de reposo, un desembarcadero para botes y canoas y un edificio central que sirve como comedor general. Para los amantes de las aventuras al natural, este campamento les puede servir como base de partida para excursiones en las montañas adyacentes y emocionantes viajes en canoa a través de regiones desconocidas. Sobra añadir que la dirección del campamento cuenta con toda clase de servicios indispensables y personal capacitado.

"El campamento en grupos familiares," añade Nestor Castro, "es un método importante de conocimiento mutuo y de superación de diferencias". Según su propia opinión, "se necesitan por lo menos 3 años para lograr ubicar este tipo de programa en el plano ideal. Se espera que este año el campamento será superior al del año '76 y que en el del próximo año seremos capaces de superar los errores que cometamos durante este verano."

En cuanto a las actividades que se desarrollan durante la semana que dura el campamento existen facilidades que están al alcance del público tales como artesanías en cuero y hierro, cerámica etc., y que son enseñadas por profesores en horario regular. Entre las actividades opcionales figuran los deportes al aire libre, además se cuenta con un equipo recreativo, donde se puede jugar tenis, basketball, practicar canoismo etc. Existe también un tocadiscos y un kindergarden para los chiquitines. Existen programas simultáneos durante el día y mientras unos trabajan en artesanía, por ejemplo, hay otros ejercitando arquería, gimnasia o preparando los elementos para una fiesta nocturna. De la misma manera se presentan películas a los asistentes.

"El hecho importante," agrega el Sr. Castro, "es la afluencia de gentes de muchas culturas diferentes. Esto dá margen para una mejor integración social.' Entre los programas elaborados se pueden constatar con una noche brasileña, ecuatoriana, uruguaya, o de cualquiera otra nacionalidad. Se estimula la amistad y se pasan ratos formidables.

La dirección del campamento de familias está en contacto con la administración del campo para cuestiones relacionadas con el trasnporte, la ubicación y la acomodación de los paseantes. Otra de la ventajas del campamento para este año es de que será llevado a cabo durante la primera mitad de julio y el clima es perfecto, a diferencia del año pasado que fué a final de agosto cuando la temperatura comienza a bajar.

Campamentos similares se podrían organizar durante todo el verano si hubieran instituciones que se encargaran de llevalos a cabo. Existen, de acuerdo a Nestor Castro, "recursos humanos capaz de prepararlos."

"La dirección de la Asociación de Trabajadores de las Iglesias, está en capacidad de organizar seminarios para la formación de consejeros y organizadores de este tipo de campamentos." Esto es sin lugar a duda una oportunidad que debiera ser tenida en cuenta por personas interesadas en ofrecer servicios comunitarios vacacionales, pues con excepción del Campamento de Familias Latinoamericanas y el Picnic del Club Uruguay es poca la actividad veraniega que se ve en el ambiente latinoamericano en Toronto.

Estos campamentos sirven como un instrumento más de acercamiento entre nuestras gentes y debieran ser apoyados e impulsados por parte de la comunidad. El sábado 18 de junio se llevará a cabo la reunión final con participantes del año pasado, donde se discuten planes, se determina el programa con exactitud, se muestran diapositivas y se deja todo, o casi todo, preparado para el día de partida.

Los interesados en saber más acerca del campamento de este año pueden contactar al Sr. Nestor Castro llamando al Centro Ecuménico Pastoral Latinoamericano 864-1497 651-5743.

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

Por: Wilson Ruiz

ESTA COLUMNA QUE SE INICIA HOY DIA INTENTA ANALIZAR LA REALIDAD LATINOAMERICANA. NO ES SINO UNA CONTRIBUCION A LA CRITICA DE LOS PROBLEMAS Y LA HISTORIA DE AMERICA LATINA. NO SOY UN CRITICO IMPARCIAL Y OBJETIVO. MIS JUICIOS SE NUTREN DE MIS IDEALES, DE MIS SENTIMIENTOS, DE MIS PASIONES. ESTOY LO MAS LEJOS POSIBLE DE LA TECNICA PROFESORAL Y DEL ESPIRITU UNIVERSITARIO. ES TODO LO QUE TENGO QUE ADVERTIR LEALMENTE AL LECTOR.

Las Elecciones en Colombia

Colombia se acerca, con la elección de presidente de la república, período 1978-1982, a la última etapa de su coalición Liberal-Conservadora. El proceso eleccionario está descubriendo la irremediable crisis, la apresurada descomposición del llamado Frente Nacional que desde hace veinte añoss detenta el poder en Colombia. El partido Liberal ha criticado fuertemente al actual gobierno de coalición precedido por Lopez Michelsen. El precandidato Liberal a la Presidencia de la República, doctor Hernando Agudelo Villa, ha manifestado recientemente en Armenia: "es posible que el gobierno del doctor Lopez no haya podido cumplir todo lo que prometió, pero es que tenemos en ese gobierno la mitad del partido Conservador.". Así llega a su fin el famoso pacto Liberal-Conservador surgido en la década del 50 con el propósito de poner fin a la sangrienta violencia política que azotó a Colombia por más de 40 años.

El partido Liberal se siente suficientemente fuerte para terciar estas elecciones fuera ya del Frente Nacional. Mientras el partido Conservador permanece en la expectativa, buscando un candidato que represente la política Conservadora; los Liberales se mantienen divididos en rededor de tres candidaturas irreconciliables: la del ex-Presidente Carlos Lleras Restrepo, la del Parlamentario Julio César Turbay Ayala y la del doctor Hernando Agudelo Villa. En esta batalla los tres pre-candidatos comprometen todas sus fuerzas, empeñan todos sus recursos.

Pero esta batalla ho está sujeta al libre juego de la política. El partido Liberal ya definió su forma de escoger candidato en el llamado Consenso de San Carlos, un acuerdo entre las principales fuerzas liberales para preparar las elecciones de presidente y congreso, que prevé primero las segundas a fin de que el candidato con el mayor número de curules sea el candidato oficial del partido Liberal a la Presidencia de la República.

Estas componendas políticas se realizan en un ambiente de incertidumbre y zozobra. Representan en realidad una invitación al país a que juegue, a que se haga jugador, a que tire la carta Liberal como se tira un dado. Entre tanto la gran mayoría del pueblo colombiano sufre las consequencias de una galopante inflación que se traduce en el alto costo de vida y falta de trabajo. El Frente Nacional, la coalición Liberal-Conservadora, no ha logrado resolver los problemas claves de Colombia. El país continúa subdesarrollado económicamente y socialmente estancado. Basta mencionar el reciente cierre oficial indefinido de la Universidad mNacional.

Contra esta realidad, se agitan en Colombia los Liberales, divididos en tres corrientes. Pero el liberalismo formal, doctrinario, ha envejecido en Colombia como en todas partes. Y la función Liberal, en su verdadero sentido histórico, ha pasado a otro campo, a otro partido. Al partido que está ahora en sus tiempos de beligerancia heróica: el socialismo revolucionario.

TEMAS PAA EL FUTURO

La Crisis Universitara en México.
La Batalla del Libro
Teatro de Vanguardia
Pintor de Indoamérica: Oswaldo Guayasamin
El Ejército en el Perú
La Dependencia Internacional del Estado Chileno
Ecuador: Retorno al Regimen de Derecho
Panamá y la Zona del Canal
El Problema Constitucional en el Uruguay
La Ley Marcial en El Salvador

Tensión Ante Posible Guerra

Cómo Trabajan los Expertos

De "LE POINT", exclusivo

Ya nadie lo ignora: los estados mayores de todos los países están trabajando ahora tomando en cuenta conungencias con los cuales creen tener cierta simuutud. Y por supuesto buscan prever todas las formas de respuesta posibles e imaginables. He aquí tres hipótesis según las cuales trabajan los especialistas norteamericanos, británicos y franceses:

PARIS—A principios de 1978 las autoridades soviéticas revelan que según sus servicios de información, Alemania Occidental está dotándose de armas nucleares. El gobierno de Bonn lo niega categóricamente. Las autoridades norteamericanas callan. En efecto lo hacen porque creen que los soviéticos no andan tan equivocados.

El canciller de Alemania Federal les informó desde hace un año que el dispositivo nuclear estadunidense no podría responder ipsofacto en favor de Alemania Occidental en caso necesario. Dado lo anterior, Estados Unidos sacó las conclusiones del caso.

Las autoridades soviéticas exigen que todas las instalaciones nucleares de Alemania Occidental sean neutralizadas en un plazo de 24 horas. El cuartel general de la OTAN se reúne unas horas más tarde.

Pero los soviéticos no esperan. Las divisiones del Pacto de Varsovia penetran en Alemania a través de Alemania del Este y de Checoslovaquia. Las

Pasa a la página 15

Latir del Pueblo; Un Lindo Espectaculo

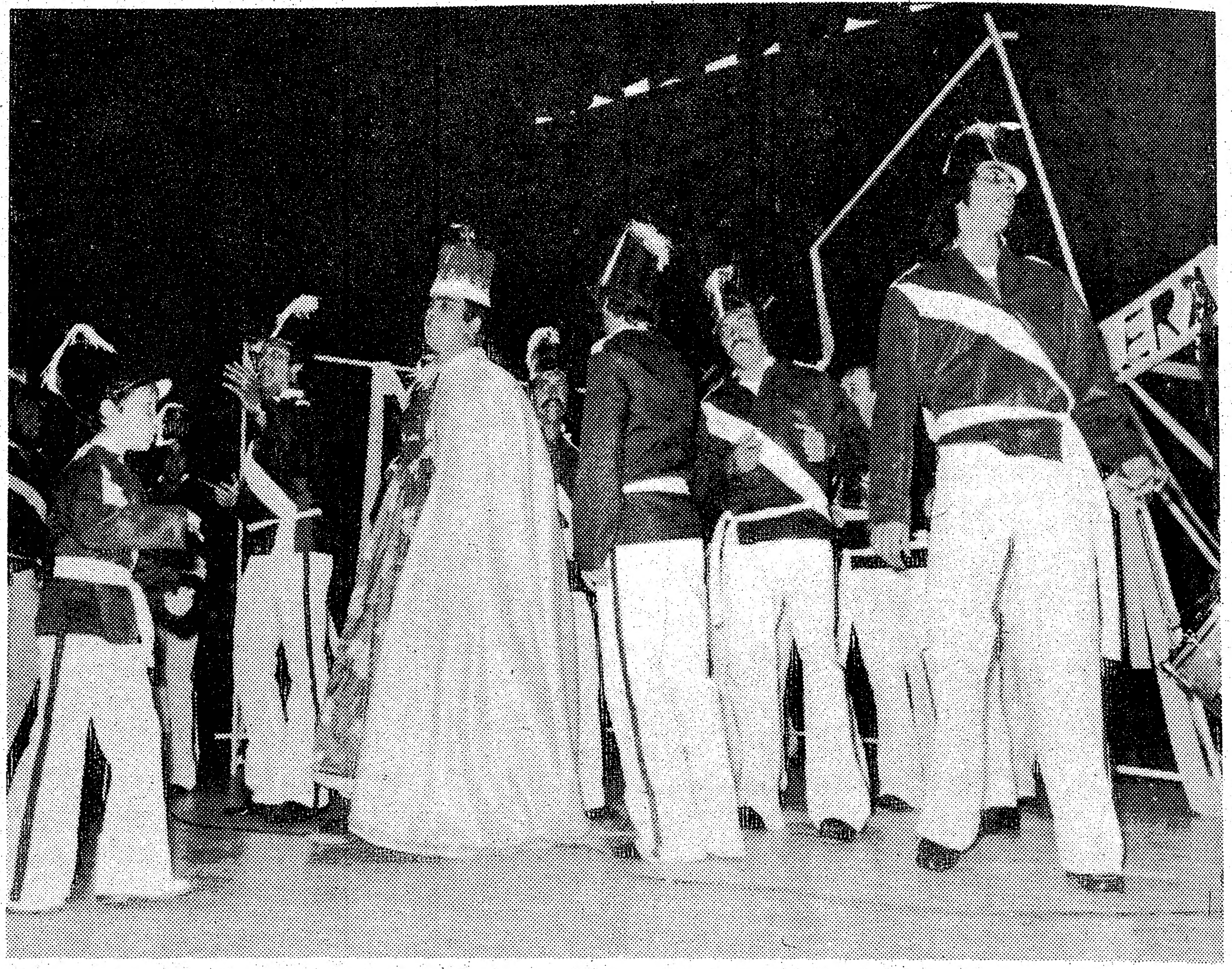
Un gran espectáculo folklórico se llevó a cabo los días 11-12 de Junio en la Escuela Secundaria de Brickford Park (Christie.) Con el título de Latir del Pueblo y bajo la acertada dirección del Club Uruguay se produjo un lleno total del auditorio de la citada escuela. Se presentó el grupo de danzas folklóricas Rio-Platense, abriendo horizontes que tan acertadamente dirige Juan Hualde. De la misma manera tuvo una gran acogida la actuación de la ya conocida murga La Fulera la cual arrancó gran cantidad de aplausos y obtuvo un resonante triunfo al hacer representaciones del folklór uruguayo, entre ellos una muy original parodía del fútbol uruguayo, donde cada equipo uruguayo estuvo representado; este fué un momento culminante de la actuación de La Fulera.

Los disfraces, muy originales y la decoración como siempre, a la altura de las circunstancias. Como parte final del programa se presentó el festival del Tango que se anotara éxitos en dos de sus actuaciones previas el año pasado, en este mismo local y el Harbourfront.

La parte musical estuvo a cargo de Walter Guglieta, Oscar Yas y las voces de los cantores Kike Tucci y Rodolfo Serrano. La coreografía estuvo bajo la producción de Heber Marziali. Durante la parte final de la actuación de la murga La Fulera el público llegó casi al punto del delirio, cuando los integrantes del grupo dieron la vuelta al auditorio tirando serpentinas y llevando el ambiente de alegría y ritmo.

Produce entusiasmo ver que este tipo de programas se desarrollan y logran su objetivo de ofrecer un espectáculo sano y divertido a la comunidad suramericana. El público que estuvo presente es testigo de esto.

Va nuestra voz de felicitación al Club Uruguay, el grupo Abriendo Horizontes, a los músicos y cantantes y a todos aquellos que hicieron posible el Latir del Pueblo.



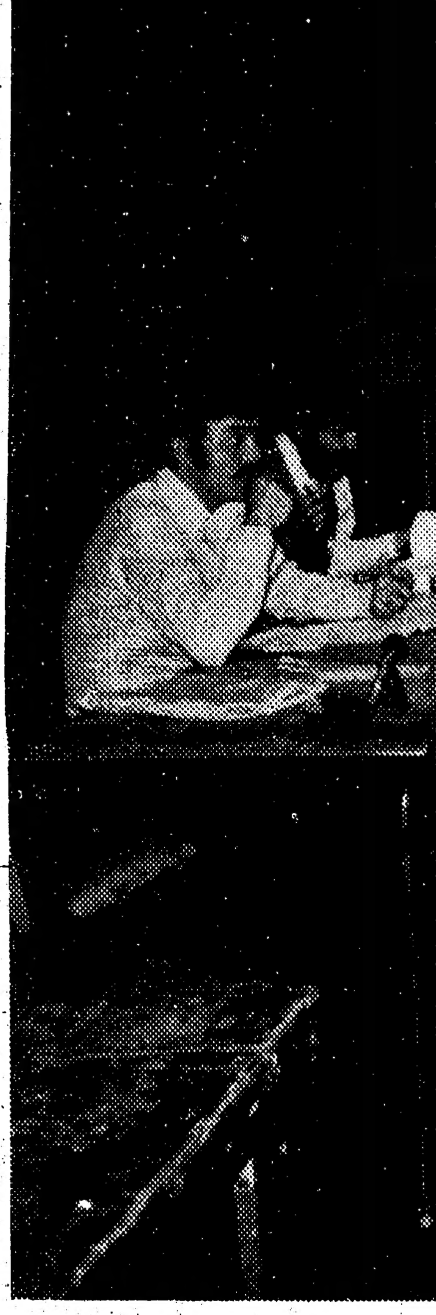
Banda Brava en el Ontario Place

Es reconfortante el saber que se está expandiendo en el medio canadiense el ritmo de la música latina en todas sus manifestaciones. Es así como vemos que después de muchos años de haber sido practicamente desconocida al 99% del norteaméricano medio, la música latina está alcanzando niveles de popularidad que la hacen actual. Es por esto que vemos la proliferación de sitios donde se anuncia "ritmo latino", "baile latino" etc.

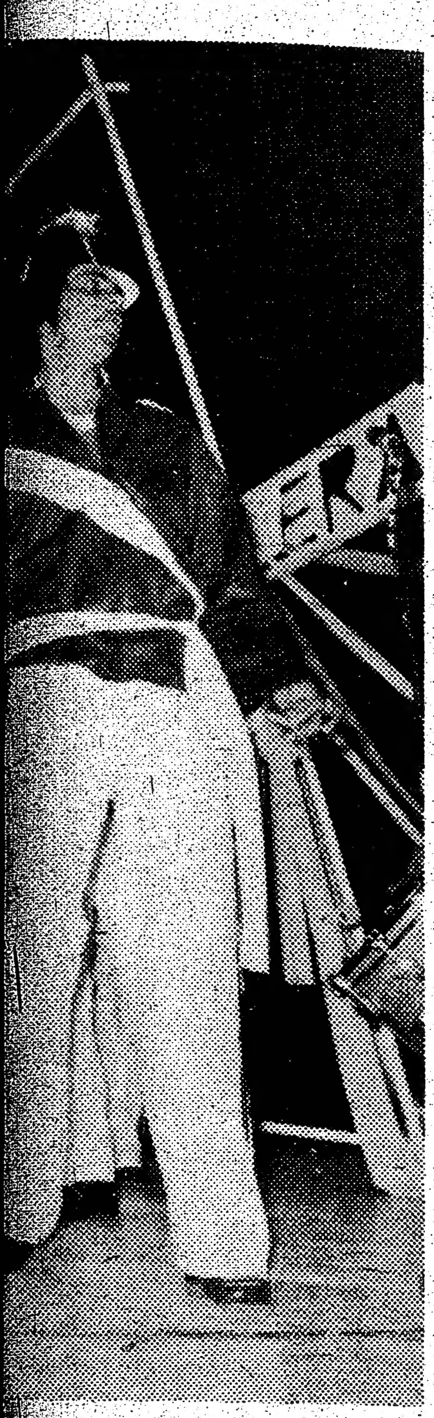
Esto viene al caso luego de haber asistido al Forum, en el Ontario Place, donde se había anunciado la presentación de una banda de 14 músicos denominada "Banda Brava". Cuenta entre sus miembros al baterista colombiano Memo Acevedo, en compañía del pianista y compositor Gary Morgan, además de cantar también con el ya conocido músico peruano Dante Young y el jamaicano Dick Smith. El resto de la banda estaba compuesta por músicos canadienses. Este último factor ha constituído el que la banda sea un poco aislada de la audiencia. Como orquesta tienen los elementos necesarios de tocar una inmensa cantidad de música que "salga del corazón", pero son muy reservados, demasiado fríos, tal vez demasiados profesionales. Hubo sin embargo memorables interpretaciones de muy buenos arreglos musicales de ritmo latino y una tremenda zamba que arrancó calurosos aplausos de la audiencia. Entre otras cosas pudimos apreciar un solo de batería a crédito de Memo Acevedo, quien diera muestras de una destreza para ritmo que es envidiable. Otras interpretaciones fueron demasiado avant-garde, muy norteamericanizadas, versiones de bossa nova y otros ritmos similares.

Proyecto

"El proyecto de ley C-24 en inmigración el cual fué introducido en la Cámara de los Comunes, por el gobierno, representa ciertos cambios positivos en el acta de inmigración." Así comienza un folleto que hizo circular un comité de rechazo a la propuesta ley y sobre el cual se llevó a cabo una conferencia de prensa el día lunes 7 de Junio en la facultad de Derecho de la Universidad de Toronto y el miércoles 9 en la Iglesia de St. Peter's en Toronto. Continua el folleto diciendo "sin embargo si el proyecto es aprobado en su forma actual, será seriamente nocivo a los derechos humanos y proporcionará protección inadecuada tanto a visitantes como inmigrantes residentes en Canadá. Estos aspectos negativos de la ley



...culo



Proyecto C-24 de Inmigracion. Una Amenaza

"El proyecto de ley C-24 en inmigración el cual fué introducido en la Cámara de los Comunes, por el gobierno, representa ciertos cambios positivos en el acta de inmigración." Así comienza un folleto que hizo circular un comité de rechazo a la propuesta ley y sobre el cual se llevó a cabo una conferencia de prensa el día lunes 7 de Junio en la facultad de Derecho de la Universidad de Toronto y el miércoles 9 en la Iglesia de St. Peter's en Toronto. Continua el folleto diciendo "sin embargo si el proyecto es aprobado en su forma actual, será seriamente nocivo a los derechos humanos y proporcionará protección inadecuada tanto a visitantes como inmigrantes residentes en Canadá. Estos aspectos negativos de la ley opacan los pocos cambios positivos que pueda traer consigo."

Todo lo anterior ha hechp que grupos culturales, religiosos, étnicos comunitarios, grupos de trabajo y de ayuda legal hayan formado una coalición para presentar oposición al gobierno y protestar los propuestos cambios al acta de Inmigración.

La propaganda con que el gobierno ha presentado la ley ha sido engañosa de acuerdo con el reporte recibido. Solamente unos cuantos aspectos positivos han sido resaltados y aún estos son un poco ilusorios, tales como la expansión de la clase de parientes que pueden ser patrocinados al venir a Canadá, en realidad esta expansión se refiere sólo a padres que estén por debajo de los 60 años y pueden serlo únicamente si el hijo ó hija es un ciudadano canadiense.

De la misma manera el gobierno clama que la ley no es racista o discriminatoria, pero no se ha hecho nada para cambiar la política actual del sistema de puntos, el cual favorece a inmigrantes de países desarrollados a diferencia de aquellos que vienen del tercer mundo. De la misma manera la falta de oficinas de Inmigración Canadiense en muchos de estos países son inexistentes, al tiempo que hay muchas ubicadas en Inglaterra y otras partes de Europa y Estados Unidos. Hasta 1970 no existía ni una sola oficina en Africa, y actualmente en Suramérica no hay representación Canadiense en países tales como Ecuador, a pesar de representar uno de los grupos étnicos que ha tenido gran afluencia al Canadá.

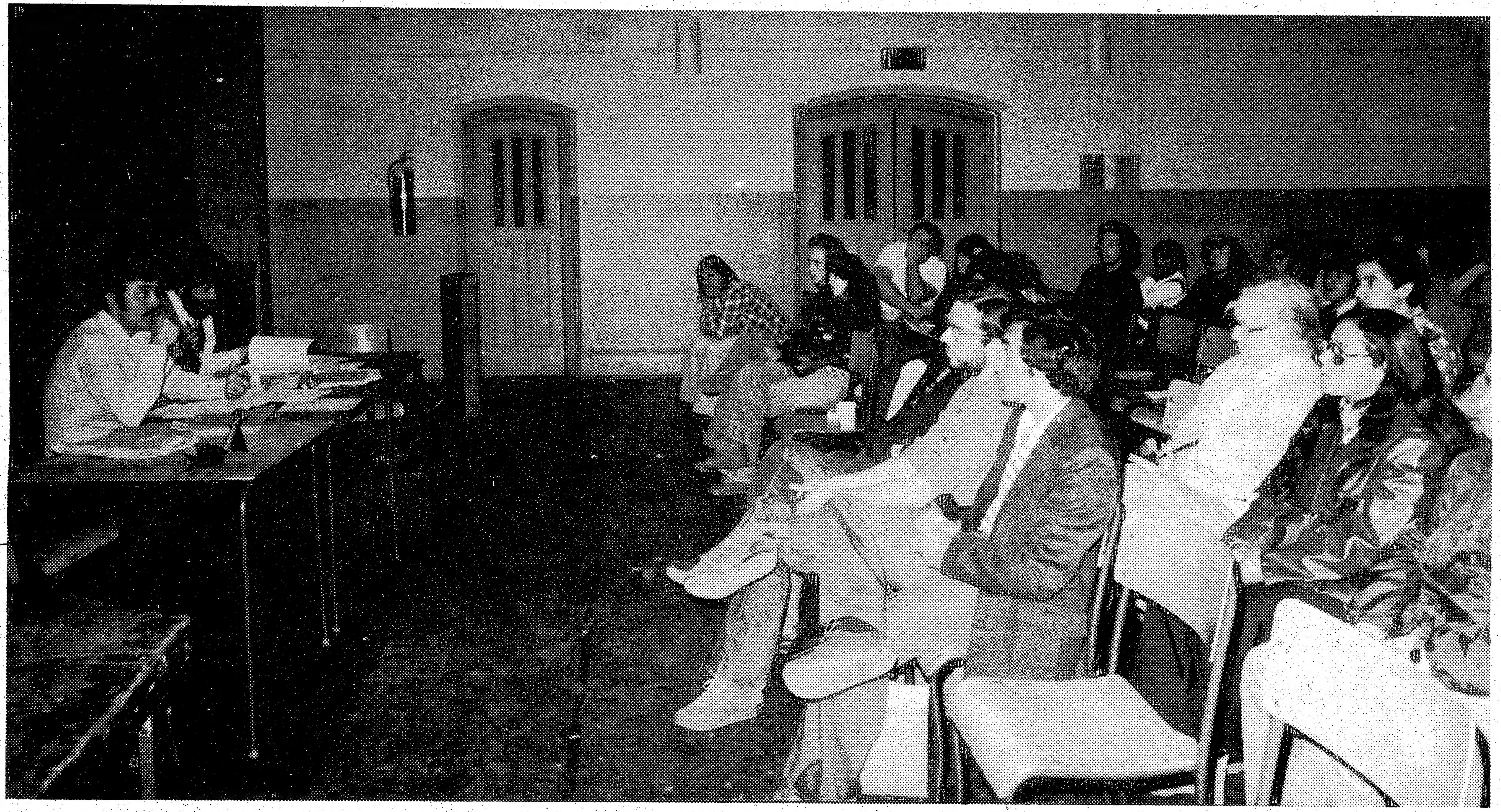
Otra de las propuestas recomendaciones es la relacionada con personas que se "sospecha desempeñarán actividades criminales en territorio nacional" la cual puede llegar a cubrir una gran área de gente indiscriminadamente, aún refugiados políticos y personas con este tipo de problemas.

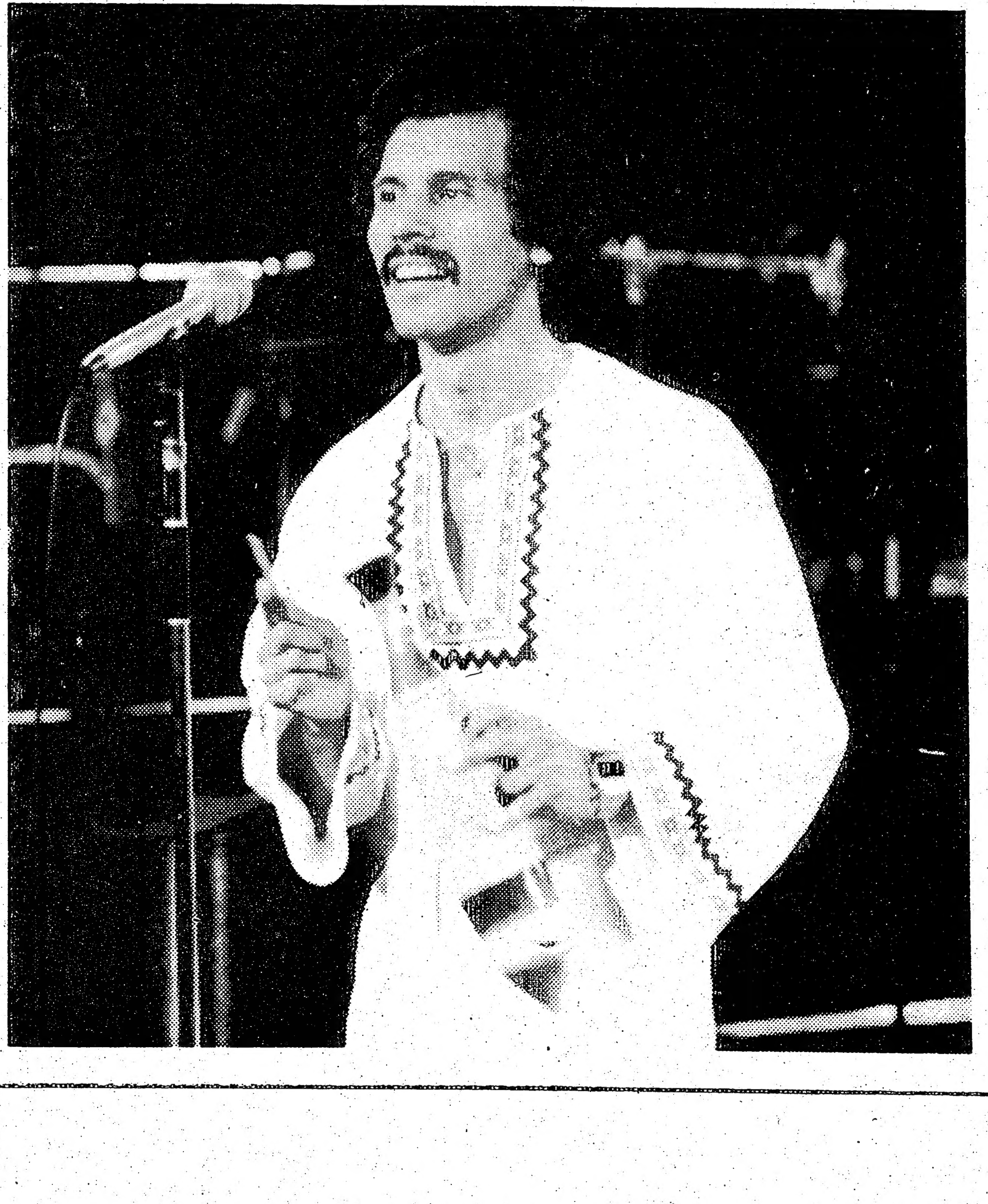
Tal vez la recomendación más funesta es aquella que propone términos y condiciones que van a ser aplicadas a nuevos inmigrantes. El gobierno ha indicado que la "la entrada de un inmigrante al país, puede ser facilitada bajo la condición de ir a residir y trabajar en una área pre-establecida hasta por 6 meses, esto asemeja un poco cierto tipo de trabajo forzado. Además la ley no dice nada acerca de estos "términos y condiciones" dejando la puerta abierta para "unas substanciales negativas de los derechos humanos" citando el anterior reporte.

Aún inmigrantes viviendo en el Canadá por varios años, pueden ser considerados para deportación, a diferencia de años anteriore, en los cuales una persona que hubiese residido en el Canadá por más de 5 años era tratada con consideración y gozaba de casi completa inmunidad contra deportación. Esto pone a los antiguos inmigrantes en el mismo plano de los recién llegados.

Estas y muchas otras proposiciones a la nueva ley pueden ser combatidas activamente tomando las siguientes acciones: informar a todos, lo que se conozca sobre el proyecto y su contenido, enviar cartas a períodicos, revistas, radio etc.

Escribir, telefonear o entrevistar a su representante alte el Parlamento Federal para discutir al proyecto y sus objeciones. Escribir a Bud Cullen, Ministro de Mano de Obra e Inmigración ó llamar directamente el 1-613-996-8211 para expresar su opinión. Para informarse de futuros eventos por favor llame a los teléfonos 533-8545 864-1497 y 531-4613.





Turismo Canadiense a Grand Bahama

GRAND BAHAMA.- Cada fin de semana del invierno casi 1,000 canadienses vienen aquí en 9 grandes aviones. Ellos vienen a un aeropuerto privado, propiedad de un gigantesco centro turístico independiente.

El hotel, el Grand Bahama Hotel and Country Club, es un ejemplo excelente de la variante de mayor aceptación en el turismo contemporáneo: el tour con todo incluído (package tour.)

Cuando usted compra uno de estos tours puede adquirir casi todo al mismo tiempo -el vuelo charter, el hotel o chalet, transferencias de equipaje, propinas, quizás un coche, en este caso incluso las comidas.

La mayor ventaja de los package tours está en que sólo se necesita de una decisión. Todo el resto se produce automáticamente. Otra es que se ahorra dinero porque las agencias compran los servicios en masa, y eso ahorra costos. Además las empresas dedicadas a esta especialidad ponen cuidado en el nivel de calidad de los servicios que ofrecenn.

Como resultado los package tours son utilizados por unos 350,000 canadienses para viajar al sur durante el invierno. Incluso en verano el Grand Bahama Hotel atrae 4 aviones llenos de canadienses cada fin de semana, totalizando unas 500 personas.

En invierno, una semana de vacaciones, avión, alojamiento, comida, tenis y golf incluídos cuestan $379, ahora en verano cuestan $269.

El vuelo de Toronto al aeropuerto del Grand Bahama Hotel tarda 2 horas y media.

Grand Bahama es la isla más grande de una cadena de 700, y la más cercana a Florida, a menos de 100 millas. Freeport, a 30 millas del hotel Grand Bahama, fué construído en los años '60 así que tiene poca tradición y atmósfera. En Freeport hay un casino dedicado exclusivamente a turistas.

La ventaja de los package tours está en que no hay sorpresas, ni tampoco "color local." El Grand Bahama Hotel, por ejemplo, es un transplante de arquitectura estadounidense, con remodelación de playas incluída.

Uno se maneja con dólares estadounidenses, conviniendo comprarlos en Canadá antes de partir, ya que la tasa de cambio del hotel no es exactamente un buen negocio.

Para tomar sol de Caribe, en un ambiente estadounidense, y en comunidd con turistas canadienses el Grand Bahama Hotel es relativamente económico y adecuado.

714 COLLEGE ST T E L 535 - 1924

AGENCIA DE VIAJES
LOS 5 CONTINENTES

VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA

VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

Visite el Este Canadiense desde $178 por persona
(doble ocupación)
NO INCLUYE TARIFA AEREA
Visite el Oeste Canadiense desde $149 por persona
(doble ocupación)
NO INCLUYE TARIFA AEREA
Consultenos para otras destinaciones canadienses
UTL
VITTORE'S TRAVEL LTD.
1716 Jane st. Toronto 249-3653

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales
a Latinoamérica y España
IATA
Agente autorizado
Carlos Petoso
Woodbridge Mall
Hgwy #7 y Martin Grove
851-2293
3861 Jane st.
(Jane-Finch Mall)
630-4044

Viaja en Diciembre?
Reserve ahora para viajes especiales!!
CUPO LIMITADO
Universo Travel Agency
1472 Dundas st. W. Tor. Ont.
534-1147 534-1148
Notario Publico-Traducciones-Poderes-
Fletes aereos y maritimos-
Hablamos espanol

Precios especiales de grupos y excursiones a cualquier parte de Sudamérica.

Precios especiales para el Campeonato Mundial de Argentina.

SANTA CRUZ TRAVEL AGENCY
792 College Street 534-2361
TORONTO, ONT. M6G 1C6
HABLAMOS ESPAÑOL
IATA

INCOME TAX

AHORRE CON NUESTRA EXPERIENCIA
La agencia mas experimentada en la Comunidad.
* Pasajes a Latinoamérica o cualquier parte del mundo
* Precios especiales y de excursión
* Documentación legal * Inmigración * Traducciones
* Fletes aéreos o marítimos desde su puerta
* Servicio de notario público * Pasaportes
solmar travel
803 Dundas St. W. (Cerca de Bath
Tels. 364-7885 / 364-8370

acadia
TRAVEL AGENCY

La gerencia de la agencia de viajes ACADIA, tiene el placer de informar a todos sus clientes y amigos que inaugura sus nuevas instalaciones en el número 374 de College St., en Toronto, con los teléfonos : 923-8501, 923-6991, 923-8849 y 923-3374.
(al lado del Edén Ecuatoriano)

grupo especial.
Desde MONTEVIDEO BUENOS AIRES SANTIAGO a Toronto
Salida 24 de JUNIO 1977
PREGUNTE POR JORGE O TERESA
486 College St., Tor. Tel. 923-8918
2020 Eglinton Ave. W. Tor. Tel. 783-6141
Sheridan Mall North York
1700 Wilson Ave. W. Tor.
Tel. 245-4000

Giovanni's GUN SHOP
Fusiles, pistolas, municiones. Reparaciones de todo tipo.
682 WILSON AVENUE/ DOWNSVIEW/633-7597

DEPORTES

Futbol

Por Enrique Jimenez

LAS NOTICIAS DEPORTIVAS MAS IMPORTANTES DE LA SEMANA.

en argentina; La Selección de Argentina que se prepara para intervenir en su mundial el próximo año empató con la Selección de Inglaterra a un gol por bando. El tanto del empate fué por intermedio de Bertoni, de tiro libre en el segundo período. Fueron expulsados en el transcurso del segundo período, Gerry de Inglaterra y Bertoni del equipo gaucho.

El próximo sábado 18 de Junio habrá presentación del equipo albiceleste frente al conjunto de Escocia.

EN COSTA RICA: En su segunda actuación Internacional el representativo de Eridiano, Campeón de Costa Rica, empató 1 a 1 frente al Racing Club de Argentina. Heridiano marcha como puntero del campeonato costarricense y está celebrando su 56to aniversario de fundación. Fué buena la presentación de Racing que llevó una considerada cantidad de espectadores. Los goles fueron anotados por Horacio Cordero para Racing y para el Eridiano el jugador Camacho.

TORNEO DE CAMPEONES Y SUB-CAMPEONES DE CENTRO AMERICA.

Municipal Campeón de Guatemala derrotó por una estruendosa goleada de 13 goles a 1 al campeón de Nicaragua el New Albein.

EN ECUADOR: Estudiantes de la Plata, equipo argenino, tuvo 2 presentaciones en Ecuador. El primer encuentro venció por 3 goles a 2 al conjunto de Barcelona y el de la revancha empataron 1 a 1. El cotejo se realizó el jueves pasado. Este miércoles, Fútbol Internacional en Ecuador, el equipo sub-campeón peruano Sport Boy's cotejará contra el Barcelona y en donde reaparecerá su estrella el jugador José Onmar Reymanldi.

EN PERU: El Seleccionado Peruano perdió frente el equipo polaco por el score de 3 goles a 1. Hoy día lunes, llega el equipo de New's All Boy's de Rosario, que estará jugando frente al Seleccionado Peruano el día miércoles en la noche en el Estadio Nacional de Lima. Y este fin de semana, la Selección Peruana se estará enfrentando al River de Argentina.

También hay que informar que el jugador peruano Teofilo Cubillas que estuvo alejado de la Selección por una lesión se reincorpora al equipo de Marcos Calderón el día de hoy lunes.

EN BRASIL: en Río de Janeiro el equipo Brasileño en un buen cotejo empató a Alemania a un gol por bando. De esta manera el equipo carioca demostró que se encuentra en perfecto estado y listo para enfrentar a Perú y Bolivia por la Liguilla.

1ERA FECHA DE LA J.R. DEL URUGUAY.
PENAROL 0, RIVER PLATE 0. RENTISTAS (VIS)2, CERRO 1. PENAROL Y LIVERPOOL 16.

FUTBOL PROFESIONAL DE COLOMBIA

RESULTADOS: EN BOGOTA:
SANTA FE 3, MAGDALENA 0. DEPORTIVO MEDELLIN 2, CUCUTA 0. QUINDIO 1, PEREIRA 0.
JUNIOR 2 DEPTVO CALI 2. AMERICA 1 MILLOS 1.
CRISTAL DE CALDAS 1.. TOLIMA 0. BUCARAMANGA 1 NACIONAL 1.
Tabla de Posiciones.
JUNIOR DE BAQUILLA 31 Pts., QUINDIO 27 Pts. IND-SANTA FE y MEDELLIN 26. CALI 2 partidos menos, empató. CRISTAL DE CALDAS 25. AMERICA 22 puntos. BUCARAMANGA 21 Pts. MAGDALENA y MILLOS con 19. CUCUTA DEPTVO. 13 Pts.

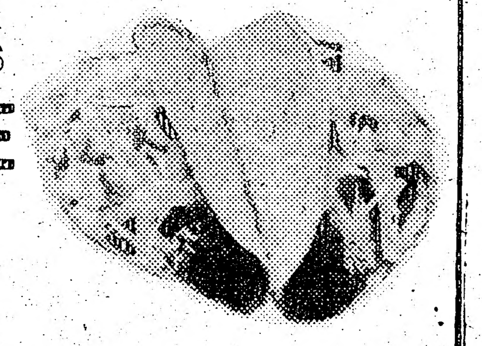
FUTBOL PROEFESIONAL DE ECUADOR
Grupo "A"
LDU 2, AMERICA 1. AUCAS 2 DEPTVO CUENCA 1. EMELEC 1, NACIONAL 0. UNIVERSIDAD MANAVITA 4, U. CATOLICA 1. BARCELONA 2, CARMEN MORA 0.
Grupo "B"
DEP. CUENCA 2(9 DE OCTUBRE 1. UNION DEPTVO VALDEZ 2, TECNICO UNIVER 1. EVEREST 1, DEPTVO QUITO -1. LUQ SAM 0). MANTA 1. AUDAZ OCTUBRINO 3 MACARA 0.

posiciones grupo "a"
LDV Quito 19 Pts. Deptvo . Cuenca 16 Pts, Emelec y LDVP Viejo 15, Univer. Católica 13, Barcelona 5

2DA FECHA CAMPEONATO DE FUTBOL DE PERU
ALIANZA 3 SPORT. CRISTAL 1. UNIVERSITAR1, DEPTVO MUNICIPAL 1. SPORT BOYS 1 CHALACO 1. DEFENSOR LIMA 5, UNION HUARAL 2. UNION DE HUANUCO 1, BOLOGNIESI 1, , ALFON UGARTE 2 CNI 1. MELGAR 1 AURICH 0. JUNIN 1 CIENCIANO 0.

All Languages Service
ALS
Traductores e Interpretes en mas de 60 Idiomas
SUITE 1105, 67 YONGE ST., TORONTO, ONT. M5E 1J8
TEL.: 361-0303

Especializados en Comidas Mexicanas
Tamales, tacos, tortillas, chiles, enchiladas, ají molido, panela, manzanilla. y una pequena variedad de productos latinoamericanos.
Precios modicos
HOUSE OF SPICE
190 Augusta Ave.
tel.: 363-8544



Ahora a su servicio en 2 locaciones
HURONTARIO TRAVEL CENTRE
2500 Hurontario St.,
Tel. 277-1418, Mississauga
IATA
IMERA TRAVEL AGENCY
532 Rogers Rd.,
Tel. 652-1601, Toronto

Viajes Especiales a Latinoamerica

Pieles, Abrigos, Chaquetas, Estolas desde $99.00
Siempre tenemos gran selección.
También Collares, Sombreros, Pieles para hombre.
Abrigos de Pieles, Chaqueta, desde $10.00. Almacenamiento, Limpieza, Reparos.
Paul Magder FURS
202 SPADINA AVE. TEL. 363-6077

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO

Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

DISCOS! DISCOS! DISCOS!

ULTIMOS EXITOS DE LA MUSICA LATINA!
SALSA, CUMBIAS, MELODICOS
GIPSY RECORDS
ESQUINA SUR — ESTE DE FINCH Y WESTON RD
FINCH WEST MALL 741-3022

VAYA EN BICICLETA con MIO
GANE UNA BICICLETA DIARIAMENTE
CCM
A 10 VELOCIDADES

VEA DEBAJO DE LAS TAPITAS DE MIO brio
EL CONCURSO TERMINA EL 31 DE AGOSTO DE 1977

En el Futbol Exprimen a los Ases y Destrozan las Esperanzas Jóvenes

MADRID,

En la nómina del Real Madrid hay un futbolista de 28 años, Andrés González Ponce, que está dolido, amargado y harto de esperar una oportunidad.

Hace cinco temporadas llegó a Madrid procedente de Cadiz, lleno de ilusiones, dispuesto a triunfar. Hoy está contrariado, rencoroso y habla horrores del técnico Miljanic y del despiadado y cruel montaje futbolístico, un negocio donde se exprime a los grandes jugadores y de destroza a los jóvenes esperanzas.

¿Tan amargado estás?, lo interrogó un reportero de As Color.

–¿Tú qué crees? no se puede jugar con la profesión de un hombre. En muchas ocasiones me han dado tentaciones de abandonarlo todo y marcharme. Dejar el futbol porque se ha convertido en un negocio en el que los jugadores somos la mercancía. Nos utilizan de acuerdo con sus intereses, sin tener en cuenta los nuestros. La prueba palpable es el derecho de retención. Es algo que hay que eliminar.

La retención consiste en que un club puede retener a un jugador, negarse al traspaso, aunque lo mantenga permanentemente en el banco, aunque no lo use, aunque lo destruya como jugador por una continua inactividad.

González Ponce sabe que está en las manos del Real Madrid, del técnico Miljanic. Cuando le preguntan si ejercerán el derecho de retención sobre él, responde:

"No me sorprendería porque yo tengo una teoría sobre los clubes grandes. Cuando fichan a un jugador y, por cualquier causa no figura activamente en el equipo, se resisten a traspasarlo por temor a que triunfe en otro sitio.

Firmó con el Real Madrid, lleno de ilusiones, hace cinco años. Tenía 23. Dos años en la plantilla jugando esporádicamente, cedido luego al Castellón por una temporada y llamado de nuevo al primer equipo para sufrir otra decepción.

—"Estos dos últimos años —dice González Ponce— han sido insoportable. Sólo he jugado algún partido amistoso, ninguno oficial y de la anterior sólo recuerdo unos quince minutos ante el Español.

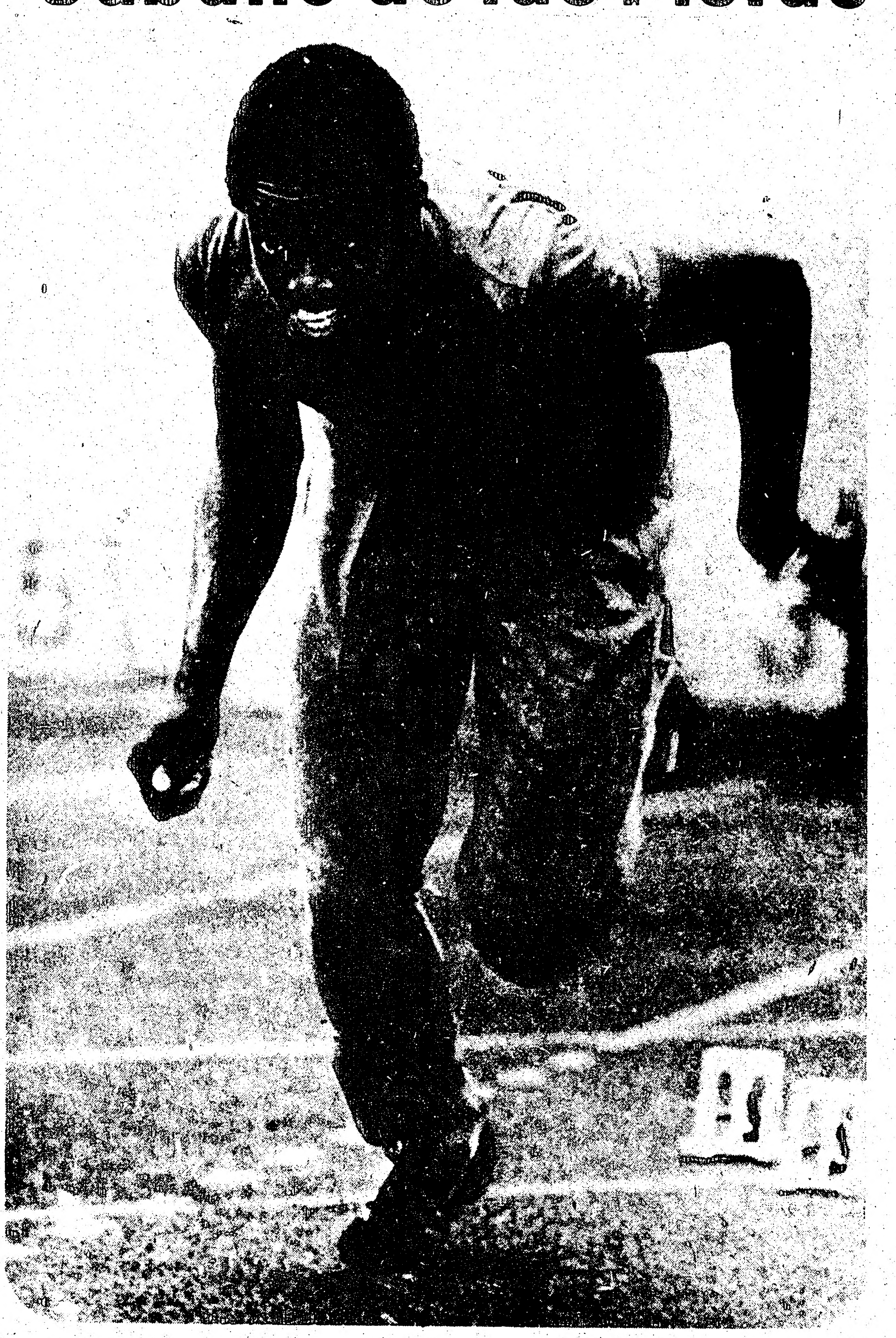
Hace poco el Cádiz hizo una oferta al Real Madrid, pero no llegaron a ningún acuerdo. Indagando sobre su situación el presidente del club Cádiz informó al jugador: "Estamos dispuestos a ficharte, pero el Real Madrid pide mucho dinero".

Arruinan a un jugador de 28 años dejando que se enmohezca en el banco, sin ofrecerle oportunidades, pero no se desprenden de él. Piden demasiado por esa mercancía que no usan.

Entretanto el jugador profundamente contrariado señala: "Si no cuentan conmigo, qué pinto yo aquí. Ni siquiera he estado concentrado. Esto hunde a cualquiera".

Es la otra cara del futbol: dura, inhumana e injusta.

Leonard, el Bólido Cubano de las Pistas



SILVIO LEONARD

por Frank GUIRAL
Servicio Especial de
PRENSA LATINA

LA HABANA, Cuba.– El velocista Silvio Leonard, especialista en 100 y 200 metros planos, se ha ido colocando entre las figuras cimeras de las distancias cortas en el mundo y a la hora de elaborar pronósticos, su nombre siempre es considerado por los expertos.

Para ello entran en juego sus condiciones de co-recordista mundial en 100 metros, con 9,9 segundos, su juventud (20 años), inteligencia, fortaleza, técnica y coraje —baste recordar su victoria en los Panamericanos de México, cuando corrió los últimos metros lesionado y cronometró 10.15 segundos.

Leonard actualmente se encuentra entrenando, optimista y confiado en realizar una buena actuación y conquistar una medalla para su patria. De la operación a que se sometió a raíz del accidente sufrido en México no queda ni rastro.

"Es increíble la recuperación tan rápida que tuvo", comentó el técnico Irolan Echeverría, responsable del área de volocidad de la Comisión Técnica de Atletismo de Cuba, mientras observaba el entrenamiento de Leonard en la pista sintética del estadio "Pedro Marrero" durante una fresca tarde de abril.

Entre los técnicos cubanos de atletismo hay rostros sonrientes, miradas optimistas y opiniones moderadas. "Se trabaja con vistas a superar los resultados anteriores", dicen.

El atletismo cubano evita las sorpresas. Cualquier resultado exitoso debe estar avalado por una precisa dosificación de técnica, preparación física, voluntad y coraje. Con ese fin se trabaja en la actualidad.

Leonard es el blanco de todas las miradas. Es un muchacho modesto, simpático y de fácil conversación. Se le observa muy rápido en la pista, con buenos movimientos de brazos y piernas, y una respiración acorde con el esfuerzo realizado.

El joven bólido cubano no es un hombre alto (mide 1,74 metros) pero tiene extremidades largas, que le permiten una adecuada relación entre la frecuencia de sus pasos y la amplitud requerida, factor clave para ser un buen velocista.

Por sus éxitos en 1974 fue situado en el número uno del ranking mundial de la revista especializada norteamericana "Track And Field News" en las pruebas de 100 y 200 metros planos. En 1975, cuando igualó el récord mundial y se coronó titular panamericano de 100 metros, fue seleccionado el deportista latinoamericano más destacado del año en la tradicional encuesta anual de Prensa Latina.

Surgen 2 Posibles Sustitutos del Hombre más Fuerte del Mundo

Alexeiev, Bicampeón Olímpico, Peligra en el Liderazgo del Levantamiento de Pesas

por Sergio GOMEZ

MOSCU,

Los pesistas superpesados soviéticos Aslanbek Enadiev y Sultan Rajmanov pueden sustituir al campeón olímpico y mundial en esa categoría, Vasili Alexeiev, si éste decide retirarse de la tarima de competencias.

Después de los resultados obtenidos por ambos pesistas en el torneo internacional de Vilnius y en el recién concluido campeonato de la Unión Soviética en Rostov del Don, los especialistas consideran que los dos están aptos para relevar al 79 veces recordista mundial, Alexeiev.

Algunos especialistas dudan que con 35 años el gigante pueda asistir al próximo campeonato europeo que se efectuará en Sttuggart, Alemania Federal, sobre tdodo después de su ausencia en el certamen nacional de la URSS.

Igor Kudiakov, entrenador del equipo soviético, expresó a la prensa que tanto Enaldiev como Rajmanov están listos para ocupar el puesto del bicampeón olímpico, dedicado ahora a sus actividades de ingeniero en minas.

Los dos nuevos prospectos soviéticos después de sus últimas actuaciones se colocaron en el tercer y cuarto lugar de la clasificación mundial en su peso, el más atrayente de esta disciplina.

Enaldiev, ingeniero agrónomo de 29 años de edad posee una marca personal en Biathlón de 435 kilos, su compatriota Rajmanov, 27 años, y 135 kilogramos, acumula 2.5 kilos menos.

Pero Alexeiev, según opinión de los técnicos, persiste en mantener el liderazgo mundial y olímpico, para lo que se prepara en su ciudad natal, Rostov del Don.

El hombre más fuerte del mundo anunció a la prensa que espera participar en dos o tres torneos internacionales europeos en este verano, para tratar posteriormente de revalidar su título mundial en Sttuggart.

Sin duda, Kuduakov tendrá una ardua tarea cuando tenga que decidir quién será el representante de la URSS en ese certamen.

El entrenador nacional comentó además, las demostraciones que ofrecieron otros competidores, que calificó de satisfactorias a 38 meses de la Olimpiada 80.

Señaló que el joven medio ligero Yurik Vartanian, 20 años, mostró tener un gran potencial durante el campeonato nacional, en el que desplazó al segundo puesto del país al vicecampeón olímpico y titular europeo de 1976, Vartan Militosian.

Vartanian, quien hace sólo 6 meses pertenecía a la categoría juvenil, tiene ya seis récords mundiales en su división desde entonces hasta la fecha.

Anatoli Kozlov, menos de 100 kilogramos, y los monarcas olímpicos Valery Shari y Nikolai Kolesnikov, también tuvieron buenos desempeños, "aunque —dijo Kudyakov— sus marcas pueden y deben ser superiores en los próximos meses".

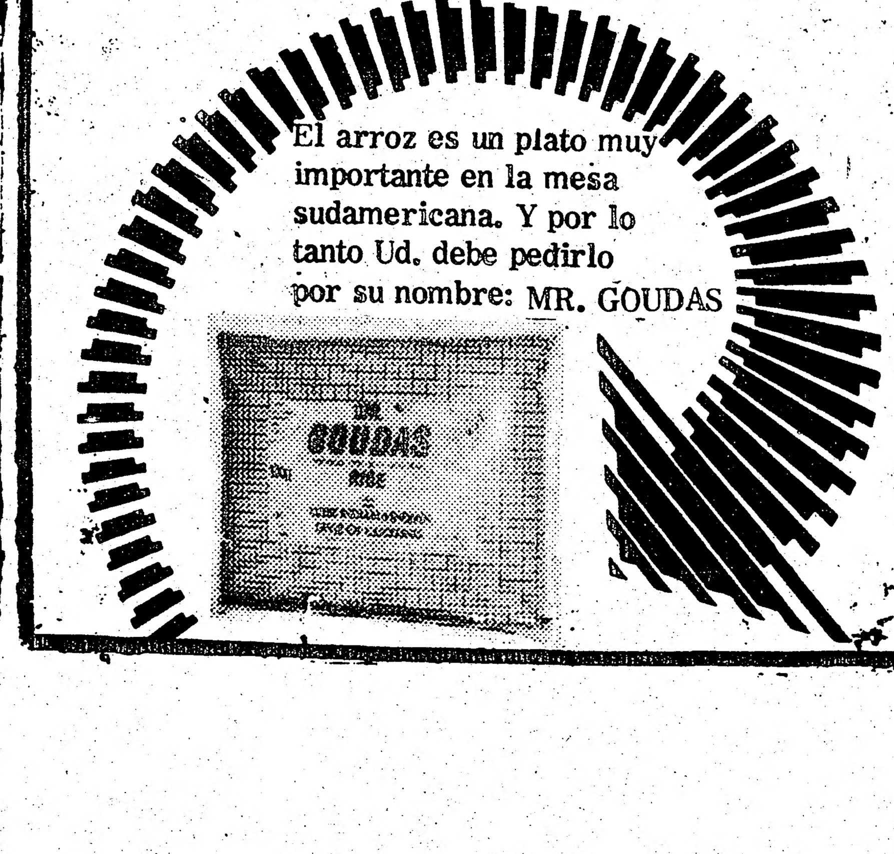
Todos estos pesistas y el medallistas olímpico Alexander Voronin, quien da sus primeros pasos en la división de los 56 kilogramos, figuran entre los favoritos de los especialistas, para imponerse en el torneo mundial de Alemania Federal.

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W. 536-9859
TODO PARA EL DEPORTISTA

UNIFORMES DE FUTBOL IMPORTADOS. LO NECESARIO PARA EQUIPAR SU EQUIPO DE FUTBOL CON LAS CONOCIDAS MARCAS ADIDAS Y PUMA.

Ademas: Bicicletas motorizadas, conjuntos y equipo para tenistas, equipo para pesquería, uniformes y todo lo necesario para beisbol, más una extensa variedad de equipo deportivo.

RG
FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas,
Legalizaciones y Traducciones.
Hablamos Español
RALPH GAUDIO
Notario Público
1244 Bloor St. W.
531-1871 537-9216



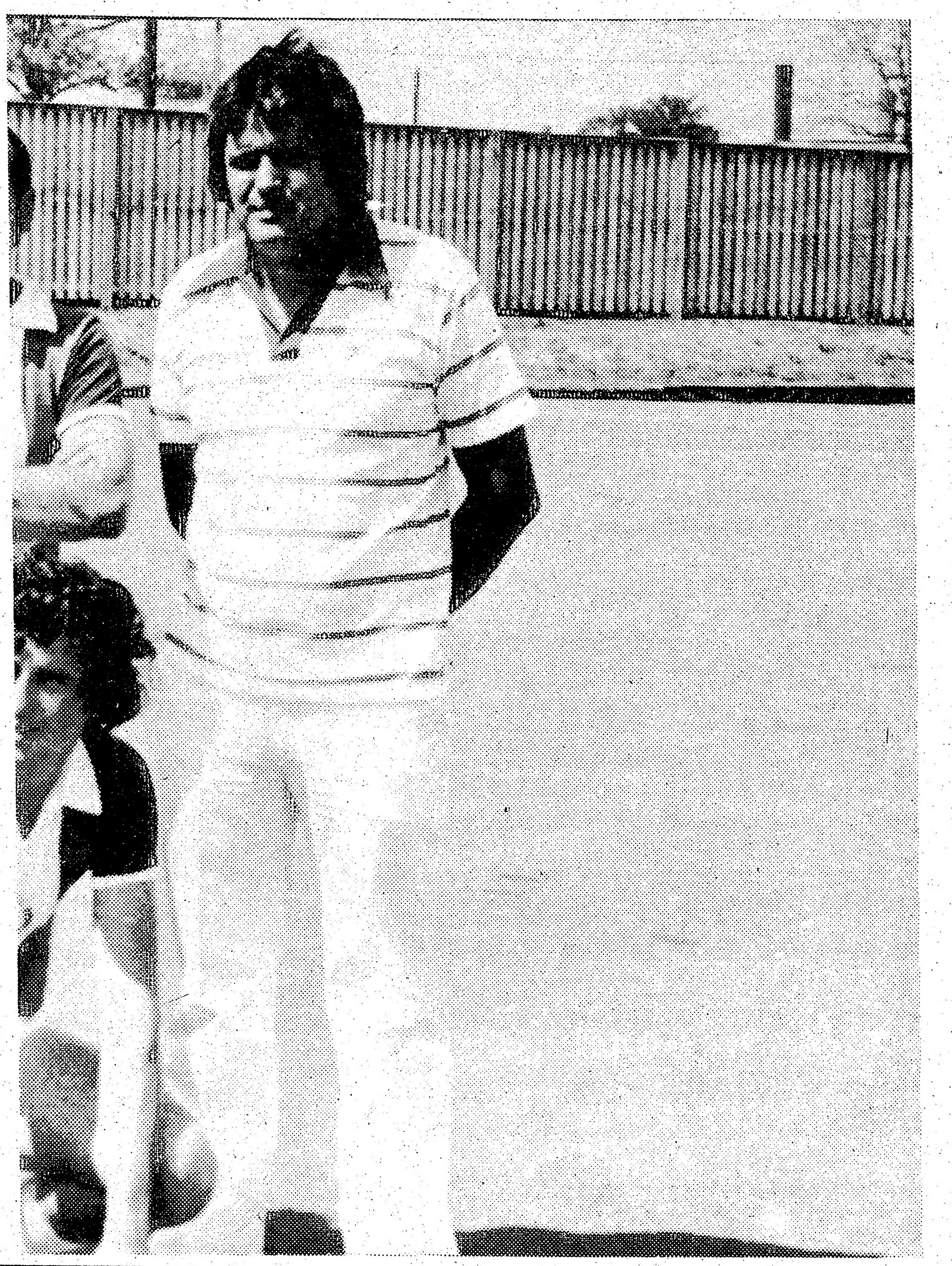
Un Pionero entre Nosotros: Artigas Cruz

Artigas Cruz es un pionero. Como pionero está enfrentado a toda clase de limitaciones, frustraciones y todo lo que conlleva su actividad como iniciador de nuevos movimientos. Su gran pasión es el deporte del fútbol. Se inició hace muchos años en las divisiones inferiores de fútbol en Montevideo. A causa de una lesión que sufriera años más tarde, la cual fué mal diagnosticada y a causa de la mala orientación le fué imposible seguir practicando el fútbol. Fué entonces cuando decidió hacerse director técnico de fútbol. El primer equipo que dirigió fué el del colegio San Juan Bautista en Uruguay durante los años 71 y 72, habiendo llevado este club a campeonar. Su experiencia en la ciudad de Toronto Comprende una corta pero productiva etapa con el equipo La Ponderosa en esta ciudad. Debido a una conmoción interna de este club, decidió salir y con la colaboración de otros entusiastas, entre ellos don Rubén Sanchez, formó el Club Internacional, el cual a pesar de su integración casi improvisada pero bajo la acertada dirección de Artigas Cruz llegó hasta las finales del torneo Copa El Popular del año '76, a disputar el título contra el aguerrido Toronto Rodelú. Desde la finalización del torneo del '76, Artigas ha estado concentrado en la formación y orientación del Club Unión de América, el cual a pesar de haber perdido los dos encuentros iniciales del torneo '77, no hace rebajar los ánimos a este entrenador. Según sus propias palabras: "Uno tiene siempre que salir con la mente puesta en la victoria, el hecho de que perdimos los dos primeros juegos no significa que no podemos llegar a ser campeones." Con esta concepción en la mente es fácil entender como aún las más difíciles empresas salen adelante.

De su relación con los jugadores que tiene bajo su dirección, Artigas comenta que "Hay que llegar cerca al jugador, hay que ser leal como amigos, no únicamente en el plano de director a subordinado sino como buenos amigos donde exista la confianza. Los jugadores no son como fichas de ajedrez que se mueven de aquí para allá, como muchas personas piensan. Hay que tener ciertas bases de comprensión sicológica, además del conocimiento técnico."

"La manera de tomar jugadores," agrega "Es de la infancia, esto sucede en muchos países europeos a diferencia de lo que se estila en Latinoamérica. Existe un gran potencial de fútbol y jugadores pero no se sabe encauzar el talento. Hay gente que todavía piensa que estamos en el año '40. Es lamentable que se siga insistiendo en el sistema antiguo."

Hoy en día Artigas Cruz ha puesto su energía y conocimiento en una de las obras deportivas que merecen ser más destacadas en nuestro medio, se trata de la escuela de fútbol, una excelente idea que Artigas Cruz ha iniciado y está impulsando árduamente. Desafortunadamente el apoyo recibido ha sido poco aunque no totalmente negativo. "Si no hay sino un solo pibe que venga a entrenamientos, pues entreno uno solo", nos dice. Esto demuestra su grado de determinación y su dedicación de pionero, no importa bajo que circunstancias, ahí estará Artigas Cruz, luchando y tratando de llevar a cabo su escuela. Pero no todo es insatisfacciones y frustraciones, existen también de acuerdo a Artigas "personas que tienen condiciones y un gran deseo de trabajar, esto trae satisfacciones y demuestra que no estamos completamente solos."



Futbol Latinoamericano

Los resultados del Campeonato organizado por la Liga Latinoamericana de Fútbol en la jornada del sábado 11 de Junio son a saber:

Grupo "A".
1. Club Uruguay 3, Club Internacional 2.
2. Sporting Club Ecuador 1, Unión de América 0.
3. Club Manabi 3, Harding Sport 1.
4. Español 1, Club Latino 0.

Este último resultado se le adjudicó al cuadro español debido a la no presentación del Club Atlético Latino.

Grupo "B".
1. Club Emelec 0, Ponderosa del Perú 0.
2. Selección Valle 1, Asociación Peruana 0.
3. Driftwood United 4, Río Amazonas 3.
4. Gran Chaparral 3, Selección Antioquia 1.

Próxima Fecha.

El programa para la próxima semana es el siguiente:

Cancha Norte. Sábado 18 de Junio.
12:00 p.m. Club Uruguay vs. Club Latino.
2:00 p.m. Harding Sport vs. Sporting Club Ecuador.
4:00 p.m. Internacional vs. Club Español.
6:00 p.m. Club Manabí vs. Unión de América.

Cancha Sur.
12:00 p.m. Club Emelec vs. Asociación Peruana.
2:00 p.m. Ponderosa vs. Selección Valle.
4:00 p.m. Gran Chaparral vs. Río Amazonas.
6:00 p.m. Driftwood United vs. Selección Antioquia.

tabla de posiciones

Grupo "A".
1. Sporting Club Ecuador 7 puntos.
2. Club Uruguay 6 Pts. Club Manabi 6 Pts. Club Español 6 Pts.
5. Club Latino 2 Pts. Unión de América, 2 Pts.
7. Club Internacional 1 Pto.
8. Harding Sport 0 Pts.

Grupo "B".
1. Gran Chaparral 8 Pts.
2. Club Emelec 7 Pts.
3. Ponderosa 6 Pts.
4. Selección Antioquia 3 Pts. Asociación Peruana 3 Pts.
6. Selección Valle 2 Pts.
7. Driftwood United 2 Pts.
8. Río Amazonas 1 Pto.

Futbol Grancolombiano

Los resultados de los juegos llevados a cabo el sábado 11 de Junio como parte del programa de juegos de la Liga Ecuatoriana de Fútbol Amateur son los siguientes:

1. Chile Lindo 2, Club Pichincha 1.
2. Millonarios 5, Club Arawak 2.
3. Salmo XI 3, Centro Gallego 1.
4. Club Tungurahua 4, Guatemala 0.
5. Estrella Roja 3, Carib United 0.
6. Selección Colombia 2, Club Español 2.

El programa para el próximo sábado 18 de Junio se llevará a cabo en un sitio que será previamente dado a conocer, en la edición de El Popular el jueves 16 de Junio. Los partidos que se disputarán son a saber:

12 p.m. Estrella Roja vs. Guatemala.
2:00 p.m. Club Pichincha vs. Club Arawak.
4:00 p.m. Centro Gallego vs. Chile Lindo.

Domingo 19 de Junio a las
10:00 a.m. Club Español vs. Club Tungurahua.
10:00 a.m. Selección Colombia vs. Salmo XI.
12:00 p.m. Millos vs. Carib United

La Tabla de Posiciones saldrá publicada en la edición del jueves 16 de Junio.

Se necesitan costureras con experiencia para trabajar con tela y cuero en fábrica de habla hispana. Buena remuneración y excelentes condiciones de trabajo.

Aplicar directamente en 46 Spadina Ave. 2ndo piso de 8 a 5pm.

Si usted tiene algun problema de:
●INMIGRACION
o necesita ayuda en
●ASESORAMIENTO EN ASUNTOS DE BIENES RAICES
●ASISTENCIA EN PROBLEMAS LEGALES
●TRADUCCIONES●INCOME TAX
●ENCUESTAS

Giovanni Boscarino
559 College st. piso 4°
461-2920 922-0793
449-1677

Visa de estudiante puede ser la solucion

Linguistic School of Canada le puede ayudar a obtener una visa de estudiante si esta dispuesto a aprender ingles bien.

Reconozidos por el Canada Inmigration y el Ministerio de Educacion de Ontario.

Linguistic School of Canada
180 Bloor St. W. 5 Piso 961-2636.

Dr. John Samjen
Notario Público - Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
344 BLOOR ST. W. (esquina Spadina) #504
TORONTO - TEL. 921-7185
Legitimación de documentos - Escrituras notariales
Poderes - Escrituración de Propiedad.
SE HABLA ESPAÑOL.
Horario de 10 am. hasta 8 pm.
PROBLEMAS DE EMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

OPORTUNIDAD UNICA
Bella casa, $3,000 de entrada, 8 cuartos y 3 cocinas. Construcción sólida de ladrillo. Con los ingresos de renta se paga sola y Ud tiene la vivienda gratis. Llame al señor Cordoba al 781-9898.
BLOOR y OSSINGTON $ 5,000 de entrada; 9 cuartos amplios; de ladrillo sólido; separada; garage. Ofrece buena entrada de arriendo. Esta casa se paga a sí sola mientras que Ud. vive en ella gratis. Sr. Cordoba 781-9898.
$3,500 de entrada. Casa separada a los dos lados, 6 cuartos, garage, 2 cocinas. Todo recientemente renovado. Cerca a toda clase de transporte. Llame al señor Cordoba. Tel: 781-9898.
BLOOR y DOVERCOURT.- 781-9898.
$5,000 de cuota inicial. Casa separada con 9 cuartos, 3 cocinas, 2 baños. Renovada por dentro. Grande lote, buena y sólida construcción de ladrillo. Para mayor información llame al señor Cordoba.

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
Home Hardware Stores ...TRY US AND SEE!
923-7128
& 923-6122
Se habla español

Doctora Amelia Amoros
Medicina General
Clinique Medical Fatima
Atención de Lunes a Viernes de 12 am a 10 pm.
4465 St. Laurent Blvd.
Montreal, P.Q. Tel. 849-2391

Se alquila piso. Buena condición. Baño privado. Precio razonable. 1011A St. Clarens Ave. 651-0465

MUDANZAS
De todo tipo, a toda hora y a todas partes. Seriedad y cumplimiento. Para servirlo, Benitez. 651-7927.

Necesita torneros y matriceros.
Buen sueldo y beneficios de trabajo.
ARGENT TOOLS CO.
306 Rutherford Rd. S.,
Brampton 453-0301

Para la protección que Ud. necesita
HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO ONT.
M5B 1J3

SEGUROS DE AUTOMOVILES COMERCIOS CASAS **vida** Y JUBILACION
COVERTURA EN CASO DE accidentes y enfermedad
HABLAMOS ESPAÑOL
BUS 364-7448
RES 447-7660

Preciso Sra. o Srta. para el cuidado de niña y el desempeño de oficios caseros. Puertas adentro. Llame al 241-3341 después de las 7 p.m.

Se necesita persona con experiencia para trabajar en agencia de viajes. Debe de hablar inglés.
535-1120 531-5716

BACHELORETTES
$150, energía eléctrica incluida. Richmond-Niagara.
863-1048

Se vende camioneta GMC 1970, pocas millas.
Vendo televisor Philips de 26". Sofá de cuero. Stereo Onkyo con 2 parlantes. Caja registradora pequeña.
Llame al 531-4123 de 7 a 10 p.m.

Se necesitan soldadores, carpinteros y ayudantes para producción de barandales. Trabajo en las afueras y dentro del edificio. 239-9674.

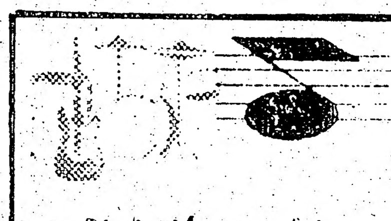
Se necesita pastelero de calidad.
Buen sueldo, llame al 465-9728.

Se vende Pontiac Firebird 1970 en excelente estado.
536-6650

Vendo compañía de Mudanza, con contrato.
Para mayor información llame a los Tels.:
368-6302 537-1300

Casa para la venta en zona de Dufferin y St. Clair. Construcción sólida de ladrillo, 2 pisos, 7 cuartos, 2 baños, doble garage, sótano terminado, patio sombreado. Excelente estado. Precio muy razonable. 653-3502.

CLINICA DE DENTADURAS POSTIZAS
Se habla espanol.
Llame a Gabriel.
1166 St. Clair Ave. W.
(Esquina de Dufferin)
656-0849



Distinción y máxima alegría con el conjunto tropical
[illegible]
[illegible]

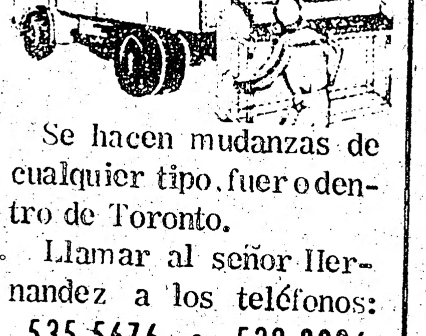
Se hacen mudanzas de todo tipo, fuera y dentro de la ciudad. Responsabilidad asegurada.
Gabriel. 368-6302
537-1300.

Tapicería y revestimiento de todo tipo de muebles a precios cómodos. Hablamos español.
Tapicería Towne. 647
The Queensway, 251-1589

"Para Venta"
Volqueta International, con certificado mecánico.
Cartaje Lic., PVC Lic.
Conexión en los trabajos y una semana de ensenanza.
$9,000. Llamar a Felipe al 242-4447, en la noche.

Venta privada de casa por motivo de viaje.
Construcción de ladrillo, 7 habitaciones en 3 pisos, 2 cocinas, 3 baños.
$58,000. Cuota inicial de $8,500.
Zona de Queen y Bathurst.
363-3402

Se vende apartamento de 2 dormitorios, completamente alfombrado.
Incluye cocina, heladera. Sauna, gimnasio, piscina, cancha de tenis.
Zona de Keele y Sheppard, Toronto. Venta privada. $31,900.
636-3180



Se hacen mudanzas de cualquier tipo, fuera o dentro de Toronto.
Llamar al señor Hernandez a los teléfonos:
535-5676 o 532-8086

"ST. CLARENS SQ."
East & West Towers
Canchas de Tenis y Badminton y solarium. Bachelors desde $150 men. También Apts. de 1 & 2 cuartos en pisos para adultos solamente. (Esquina de Lansdowne y Dupont)
532-9959 536-9979

AYUDA A LATINOS EN DIFICULTAD

El Centro Comunitario Latinoamericano ha recibido una carta de parte de "The International Group" (una asociación de prisioneros no-canadienses), solicitando ayuda para latinoamericanos. Con la autorización de esta organización publicamos los siguientes pasajes:

"Se nos ha informado que su organización ayuda a gente procedente de países latinoamericanos. El último directorio de los Servicios Penitenciarios Canadienses señala un cierto número de servicios que ofrecen Uds., y quisiéramos pedirles su ayuda....."

"Un cierto número de nuestros miembros son ciudadanos de países latinoamericanos, que reciben pocas, o ninguna visita de parte de gente de habla hispana. En consecuencia quisieramos ponernos en contacto con una organización que pudiera ayudarnos en algo para organizar algún tipo de contacto cultural para estos internos......."

"Esperamos recibir noticias suyas".

Steve Brown, Secretario

Las personas interesadas en ofrecer su ayuda pueden dirigirse a:

The International Group
warkworth Institution, Box 760, Campbellford, Ont. Canadá, K0L 1L0, Tel.: 1-705-924-2210., o al Centro Comunitario Latinoamericano: 9 Milvan Drive, Unit 9. Weston M9L 1Y9. 745-6239, 745-2460.

La Directiva y el plantel de jugadores del Ecuador Sporting Club están hondamente consternados por el fallecimiento del Sr. Gerardo Redwood, padre de nuestro apreciado amigo y jugador Felix Redwood, a quien le presentamos nuestras sentidas condolencias.
Deporte y Disciplina
José Vega
Presidente.

BALLET CANADIENSE TRIUNFA EN LATINO AMERICA

OTTAWA (CP).- Les Grands Ballets Canadiens, un grupo de ballet de Montreal, ha completado las primeras dos semanas de un tour de 10 en Latinoamerica con excelentes críticas periodisticas, dijo el Departamento de Relaciones Exteriores.

El tour comenzó en Argentina el 24 de mayo y concluirá en Cuba el 22 de Julio. Otros países incluídos en el tour son Brasil, donde la troupe se encuentra en estos momentos, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Costa Rica, Nicaragua y México.

El Departamento dijo en una información para la prensa que las presentaciones en Argentina atrajeron multitudes y le ganaron al Ballets Canadiens entusiastas ovaciones. La Prensa, un periódico argentino, fué citado por el departamento describiendo a las obras de ballet como "imaginativas y que demuestran oficio y sentido del humor."

Viene de la página 7

divisiones oestealemanas inician el combate. Un comunicado de la Casa Blanca pide el cese de los combates, el retiro de las tropas soviéticas, y mientras tanto Estados Unidos se dedica a controlar él mismo la liquidación de las plantas y los almacenes de armas nucleares alemanas. Si las fuerzas soviéticas siguen avanzando, las tropas de la OTAN intervendrán.

Se acuerda un cese del fuego en Washington entre el embajador soviético, el de Alemania Occidental y el presidente de Estados Unidos. Las tropas estadunidenses remplazan a las alemanas frente a las divisiones soviéticas. La mitad de Alemania Occidental es ocupada provisionalmente por las fuerzas de los dos imperios mientras que en una junta cumbre se intenta elaborar un nuevo estatuto para el control de Alemania Federal.

Conclusiones: esta hipótesis es poco real porque arriesga que todo desemboque en un enfrentamiento nuclear. Ni Moscú ni Washington se deciden.

El muro explota.

En diciembre de 1977 se desatan en muchas ciudades de Alemania Oriental, particularmente Berlín, huelgas, luego manifestaciones y combates entre la población y las autoridades comunistas.

Pero los acontecimientos no hubieran podido tener consecuencias, a no ser que la insurrección llega a Berlín Oriental. Millares de manifestantes emprenden la demolición del muro para tratar de huir hacia el Oeste. En unas cuantas horas se inflama también Berlín Occidental. El muro y las instalaciones que lo rodean son derribados en un gran tramo. Los ejércitos soviético y de Alemania Oriental intentan cerrar el paso. Las tropas aliadas de Berlin Occidental vacilan en intervenir. Ante la violencia de los combates, tanques estadunidenses y británicos, así como franceses se alinean en masa frente a los tanques soviéticos.

El Presidente de Estados Unidos se comunica por el teléfono rojo con su homólogo soviético. Pero la situación está casi sin salida: pero en la lucha a través del boquete abierto en el muro no se sabe ya si los soldados son del este o del oeste. Los estadunidenses vacilan. Las horas pasan. La barrera soviética se cierra frente y en torno al muro. Cuarenta y ocho horas después del inicio del combate, el silencio vuelve al este. Más de 20,000 alemanes han logrado colarse hacia el otro lado. El quebrantamiento es formidable en todas las democracias populares, a donde las tropas soviéticas no cesan de llegar.

Conclusión: el escenario (con muchas variantes posibles) está siendo estudiado cuidadosamente por los especialistas estadunidenses. Les parece improbable, no les parece ya imposible en vista tomando en cuenta el grado de exasperación de las opiniones públicas en Alemania en 1935, en Checoslovaquia y en Polonia.

Cordialmente saludamos a los felices padres Modolo por el arribo de su nena el día 7 de Junio en el Hospital Grace de la ciudad de Toronto.

La señora Emilia Modolo es una estimada excolaboradora de El Popular.

COMUNICADO PERSONAL

SE LE RUEGA AL SENOR TITO GUEVARA LLAMAR DE URGENCIA A LOS TELEFONOS: 533-3777 ó 282-8148

CLASES DE INGLES Y ORIENTACION DE CIUDADANIA

Siente Ud. que sus derechos en la sociedad canadiense no son respetados? Aprenda inglés y hagase escuchar!

Clases de inglés y de orientación gratuitas para gente de habla hispana se han organizado. Las clases se dan todos los martes y jueves en la tarde en la J.J.MC GP.
la j.J. McGrand School (Bloor y Dufferin) de 7:30 a 9:30 p.m.

Traiga a sus niños! Guarderia infantil gratis en el mismo colegio mientras Ud. aprende inglés. Para más información o para inscribirse, llame a Alejandra Cumsille 624-1954.

COMUNICADO DE ACTIVIDADES CULTURALES DEL CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA.

El Grupo de Mujeres que se reune todos los jueves a las 7:30 p.m., tiene organizadas clases de pintura y un cursillo de expresión teatral, como sus actividades de los próximos meses de junio y julio.

Todas aquellas que estén interesadas en los cursos, son bienvenidas.

JOVENES:

El Club de Teatro comenzará a reunirse los días sábados a las 5:00 p.m., en nuestro local. Si desea participar, infórmese y regístrese llamando a nuestras oficinas 533-8545 y 533-8546.

CURSO SOBRE CIUDADANIA

El Centro ofrecerá un curso para personas que están interesadas en hacerse ciudadanos canadienses, el cual incluirá historia, geografía y gobierno del Canadá. Este curso se impartirá en inglés, ya que el hablar inglés es uno de los requisitos básicos para obtener la ciudadanía.

Este programa se llevará a cabo los siguientes días, en el Centro mismo:
Martes de 6 a 8 p.m., empezando Junio 3.
Viernes de 10 a.m. a 12 p.m., empezando Junio 7.
Llame al Centro y registrese.

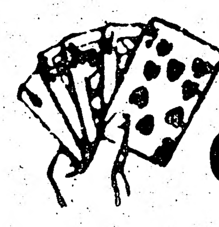
Centro para Gente de Habla Hispana.

Aviso a todas las Organizaciones Latinoamericanas:

La próxima sesión del "Encuentro de Organizacions Latinoamericanas" se realizará el sábado 18 de Junio a las 10:00 a.m., en el Cross Cultural Communication Centre, 1991 Dufferin Street.

La Mesa Provisoria invita a todos los clubes, asociaciones, centros, comunidades e instituciones en general a enviar hasta dos delegados a esta importante reunión.

MEDICINA GENERAL DE URGENCIA
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5
CLINICA MEDICA LUSO
4465 BLVD. ST. LAURENT
Montreal
849-2391
Hablamos Español

Mrs. CHRISTINA

la mejor lectora del naipe, curandera y consejera del mudo. EN TODOS LOS PROBLEMAS DE SU VIDA.
No hay problema grande que ella no pueda resolver. Enfermedad, salud, felicidad, matrimonio, amores. Como tener y mantener un trabajo.
Mala suerte, influencias diabólicas - no hay problema. Ella ha dedicado su vida a ayudar a la gente y sus problemas! - Ella ha estado por todo el mundo. Venga hoy - confíele para que le ayude!
Todos los días de la semana de 9 a.m. a 8 p.m.
No tendrá que pagar si no queda satisfecho
2089 Keele St. Una cuadra al norte de Eglinton
-1-2787

DIRECTAMENTE DE LA FABRICA!
SALA DE 3 PIEZAS
COMEDOR Y DORMITORIOS,
TODOS A PRECIOS ESPECIALES

FABRICA:
680 KING ST. W.
SALA DE DEMOSTRACION:
1024 DUNDAS ST. W. MISSISAUGA
National Furniture Factories

Mrs. Falina
700 Sheppard Ave. W. 630-9136
No existe ningún problema importante que ella no pueda resolver. Le dice cómo hacer para conservar su trabajo, dónde están las fallas y cómo tener éxito. Llama a sus amigos y enemigos por el nombre sin haberle preguntado una palabra a usted. Le dice cuáles son sus problemas y qué debe hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al llegar a la madurez y comprender que tenía poderes divinos para cicatrizar, dedicó su vida a este trabajo. Rechaza la influencia del diablo y la mala suerte.
Una visita le convencerá de que ella es superior a cualquier otra lectora que usted haya conocido. Le dará días de suerte y al sacarlo de la tristeza y la oscuridad, lo encaminará hacia el suceso y la felicidad.
Usted se debe a sí mismo una consulta a esta talentosa mujer. No existe hogar o corazón triste o sombrío donde ella no pueda poner alegría y felicidad. Si usted visitó a otras lectoras y no tuvo suerte, no deje de ver a la señora Falina hoy mismo. Ella triunfa donde otros fallan.
VENGA HOY - MAÑANA PUEDE SER DEMASIADO TARDE!
Cerca de todos los medios de transporte en Toronto.
Los 7 días de la semana de 9.00 am. a 9.00 pm.

SUSCRIPCION
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5
NOMBRE..........
NACIONALIDAD..........
DIRECCION..........
CIUDAD..........PROV..........
TELEFONO..........
( ) 6 MESES - $10.00 ( ) 1 AÑO - $18.00
( ) 2 AÑOS - $32.00
******NO NOS RESPONSABILIZAMOS POR DEMORAS DE LA OFICINA POSTAL CANADIENSE**********

GRAN
LIQUIDACION
Panasonic®
CT-906C
Regular $629
Ahora $499
Panasonic
CT-326C
Regular $499
Ahora $399
GENERAL FURNITURE
303 Auguta Ave. Tel:962-3731
CREDITO
BANCARIO
INSTANTANEO
Consulte a
Ivan Solorzano